



Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.

91-202 Łódź, ul. Warecka 5
telefon: (042) 613 40 00
fax: (042) 613 40 09
fax: (042) 613 40 10
internet: www.loomet.com.pl
e-mail: loomet@loomet.com.pl
info@loomet.com.pl

DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA

ZMYWARKA DO NACZYŃ SZKLANYCH

Z WYŚWIETLACZEM CYFROWYM TEMPERATURY

Typ: ZKS.08E/D, ZKS.08ES/D
ZKS.08EP/D, ZKS.08ESU/D
ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D



Dotyczy wyrobów od numeru seryjnego: 0646

1	CHARAKTERYSTYKA ZMYWARKI	3
1.1	Zastosowanie zmywarki	3
1.2	Wykonanie zmywarki	3
1.3	Charakterystyka techniczna zmywarki	4
1.4	Ogólny opis zmywarki	5
1.5	Panel sterowniczy zmywarki	6
2	INSTRUKCJA MONTAŻU	7
2.1	Ustawienie zmywarki w pomieszczeniu	7
2.2	Rozpakowanie zmywarki	7
2.3	Przyłączenie do instalacji elektrycznej, wodnej i kanalizacyjnej.	7
2.3.1	Przyłączenie do instalacji elektrycznej.	7
2.3.2	Przyłączenie do instalacji wodnej	8
2.3.3	Przyłączenie do instalacji kanalizacyjnej	9
2.3.4	Podłączenie do zbiorników ze środkami myjącymi i płuczącymi	10
3	INSTRUKCJA OBSŁUGI	11
3.1	Przygotowanie zmywarki do pracy	11
3.1.1	Ogólny przegląd zmywarki	11
3.1.2	Włączenie zasilania elektrycznego, włączanie i wyłączanie zmywarki	11
3.1.3	Napełnianie zbiornika komory mycia	12
3.1.4	Napełnianie płynem układu dozownika płynu płuczącego	13
3.2	Próbny rozruch	14
3.3	Uruchamianie programów użytkowych zmywarki	14
3.3.1	Uruchamianie programów mycia i płukania-wyparzenia	14
3.3.2	Opróżnianie zmywarki. Uruchamianie programu samooczyszczania i opróżniania	16
3.3.3	Uruchamianie programu regeneracji	17
3.4	Czynności podczas pracy	18
3.4.1	Przygotowanie naczyń i koszy	18
3.4.2	Czynności podczas zmywania	19
3.4.3	Czynności po zakończeniu zmywania	20
3.5	Uwagi eksploatacyjne	20
3.5.1	Środki myjące i płuczące oraz ich dozowanie	20
3.5.2	Dozownik płynu płuczącego i jego regulacja	20
3.5.3	Dozownik płynu myjącego i jego regulacja	21
3.5.4	Wymiana jelita santoprem w dozowniku AQUA TEC-R-4-1	23
3.5.5	Układ zmiękczający wodę i jego regeneracja.	24
4	WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY	25
5	INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY	26
5.1	Konserwacja bieżąca	26
5.2	Konserwacja okresowa	26
5.3	Naprawy i remonty	27
5.4	Wykaz możliwych usterek i zalecane sposoby naprawy	27
5.5	Programowanie parametrów sterownika zmywarki	29
5.5.1	Programowanie parametrów regeneracji.	31
6	WYPOSAŻENIE STANDARDOWE I DODATKOWE	31
6.1	Wypożyczenie standardowe	31
6	WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH	32
8	RYSUNKI I SCHEMATY	34

1 CHARAKTERYSTYKA ZMYWARKI

1.1 Zastosowanie zmywarki

Zmywarki typoszeregu ZKS.08 przeznaczone są do zmywania szklanek, kieliszków, kufli, kubków, filiżanek, talerzyków itp. w zakładach zbiorowego żywienia. Zmywarka jest urządzeniem półautomatycznym, obsługa jej ogranicza się do wkładania i wyjmowania kosza z naczyniami i włączenia odpowiedniego programu.

1.2 Wykonanie zmywarki



We wszystkich zmywarkach zawór oznaczony jako „Woda ciepła” należy zasilać wyłącznie wodą ciepłą. W przypadku zasilania wodą zimną zmywarka nie osiągnie odpowiedniej temperatury płukania i będzie sygnalizowała błąd.



Jeżeli zmywarka posiada zawór oznaczony jako „Woda zimna”, należy go zasilać wyłącznie wodą zimną.



Temperatura wody płukania – wyparzania zmywarki nastawiona jest na 90°C.



Każdy model zmywarki wyposażony jest w wyświetlacz cyfrowy temperatury.
- W czasie trwania cyklu mycia wyświetlana jest aktualna temperatura wody myjącej.
- W czasie trwania cyklu płukania – wyparzania wyświetlana jest aktualna temperatura wody płuczającej.

TABLICA 1

MODEL ZMYWARKI	ZASILANIE ELEKTRYCZNE	MOC GRZAŁKI PODGRZEWACZA	PROGRAMY	WYKONANIE PODSTAWOWE
ZKS.08E/D	1N ~ 230V, 50Hz	3.2kW	t1 - 60 sek. t2 -120 sek.	- Dozownik płynu płuczającego - Dozownik płynu myjącego
ZKS.08.EP/D			t3 -140 sek. t4 -180 sek. *tc - 27÷627 sek.	- Dozownik płynu płuczającego - Dozownik płynu myjącego, - Pompa spustowa
ZKS.08ES/D			t1 - 60 sek. t2 -120 sek. t3 -140 sek. t4 -180 sek. *tc - 27÷617 sek. **td – 130 sek.	- Dozownik płynu płuczającego - Dozownik płynu myjącego - Funkcja zimnego spłukiwania
ZKS.08ESU/D				- Dozownik płynu płuczającego - Funkcja zimnego płukania - Zmiękcacz wody
ZKS.08EPS/D				- Dozownik płynu płuczającego - Dozownik płynu myjącego - Pompa spustowa - Funkcja zimnego spłukiwania
ZKS.08EPSU/D				- Dozownik płynu płuczającego - Dozownik płynu myjącego, - Pompa spustowa - Funkcja zimnego spłukiwania - Zmiękcacz wody

*tc – program z możliwością zakończenia pełnego cyklu w wybranym przez użytkownika momencie.

**td – program z funkcją spłukiwania zimną wodą.

1.3 Charakterystyka techniczna zmywarki

TABLICA 2

DANE TECHNICZNE							
MODEL	ZKS.08E/D	ZKS.08ES/D	ZKS.08ESU/D	ZKS.08EP/D	ZKS.08EPS/D	ZKS.08EPSU/D	
ZASILANIE ELEKTRYCZNE							
Znamionowy pobór mocy	kW	3,55					
Zasilanie elektryczne – przewód o długości 2,5m z wtyczką		1N ~230V 50Hz					
Prąd znamionowy	A	15,5					
Wymagane zabezpieczenie instalacji elektrycznej	A	20					
Zabezpieczenia przed prądem		kl.I wg PN-EN 60335-1					
Stopień ochrony obudowy		IP 22					
ZASILANIE WODĄ							
Ciśnienie wody zasilającej	MPa	0,2 ÷ 0,4					
Przyłączenie wody – wąż gumowy 2,5 mb ***	„	Gwint zewnętrzny G ¾ (DN20)					
Zalecana temperatura wody zasilającej	Ciepła	°C	55	55	55	55	55
	Zimna	°C	Nd.	15÷20	15÷20	Nd.	15÷20
Twardość wody nie wymagająca stosowania układu zmiękczającego	°N	7 (stopni niemieckich)					
SPUST WODY							
Rodzaj odprowadzenia		Grawitacyjny. Odprowadzenie do kanalizacji wężem elastycznym 1,5 mb			Pompka spustowa wody. Odprowadzenie do kanalizacji wężem elastycznym 2,0 mb		
Średnica węża	mm	Ø _{zewn.} 34			Ø _{zewn.} 29		
WYMIARY							
Głębokość zmyw. zamkniętej	mm	540 - 600					
Szerokość	mm	480					
Wysokość - regulowana	mm	760 ÷ 770					
Wysokość prześwitu drzwi	mm	300					
Wymiary kosza	mm	400 x 400					
ZBIORNIK WODY MYJĄCEJ							
Moc grzejnika wody myjącej	kW	2,6					
Pojemność zbiornika	dm ³	15					
Temperatura wody myjącej	°C	55÷60					
ZBIORNIK WODY PŁUCZĄCEJ							
Moc grzejnika wody płuczającej	kW	3,2					
Pojemność zbiornika	dm ³	5,1					
Temperatura wody płuczającej	°C	90					
POMPA MYCIA							
Wydajność pompy	l/min	130					
Moc silnika pompy	kW	0,3					
POZIOM EMITOWANEGO HAŁASU							
Wynik pomiaru głośności	dB	L _{Aeg} 5 min - 64,1dB					

***Zmywarki z funkcją zimnego płukania posiadają dwa przyłącza wody – zimnej i ciepłej.

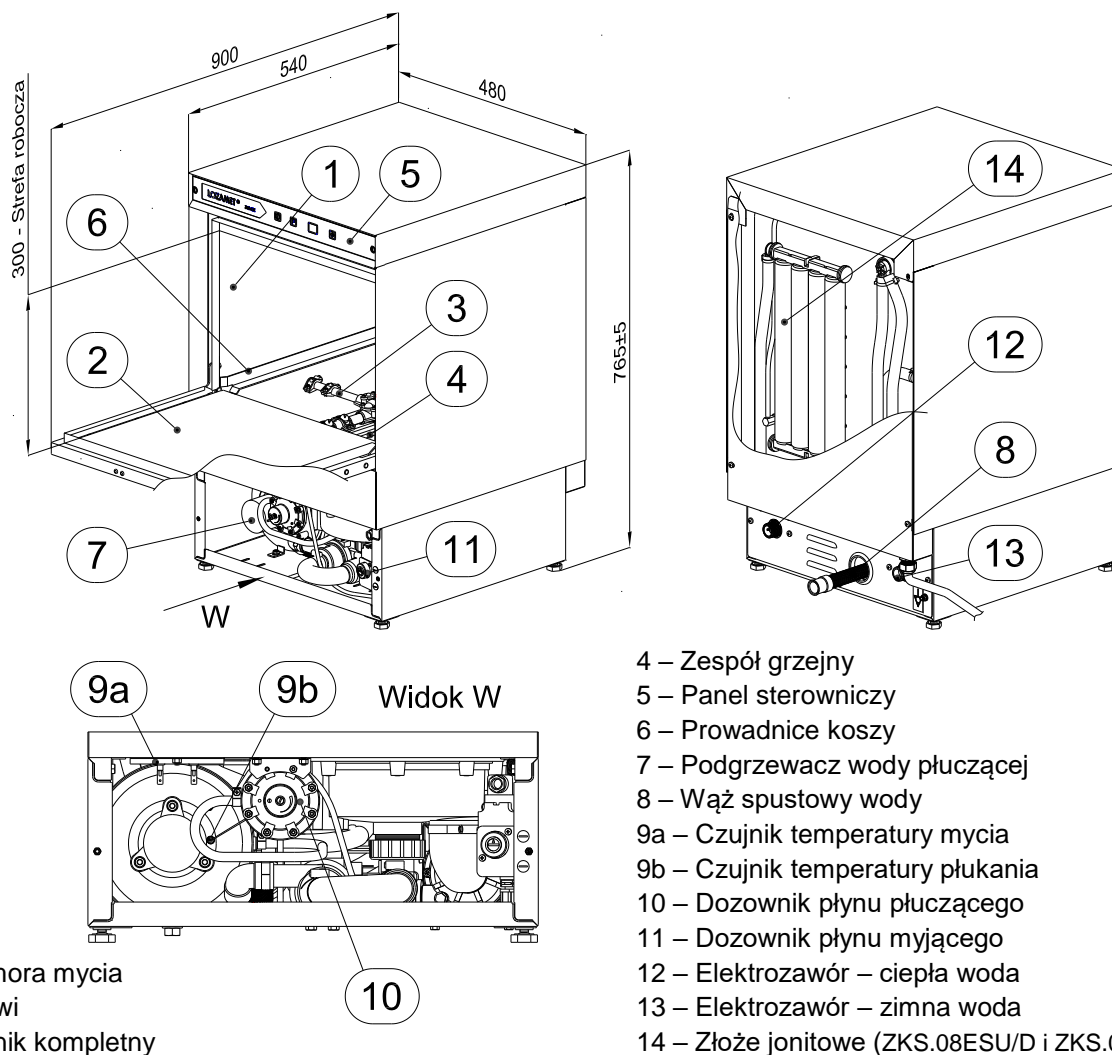
TABLICA 3

MODEL	UŻYTKOWA WYDAJNOŚĆ ZMYWARKI (koszy / h)		TEORETYCZNA WYDAJNOŚĆ ZMYWARKI (koszy / h)				
	Temperatura wody płukania - wyparzania nastawiona na 90°C		Program				
	Zasilanie Moc grzałki wody płuczającej	Temperatura wody zasilającej	t1	t2	t3	t4	td
		55°C	60 sek	120 sek	140 sek	180 sek	130 sek
ZKS.08E/D, ZKS.08ES/D ZKS.08ESU/D, ZKS.08EP/D ZKS.08EPS/D, ZKS.08.EPSU/D	1N ~ 230V; 3,2 kW	11	38	25	21	17	20

TABLICA 4

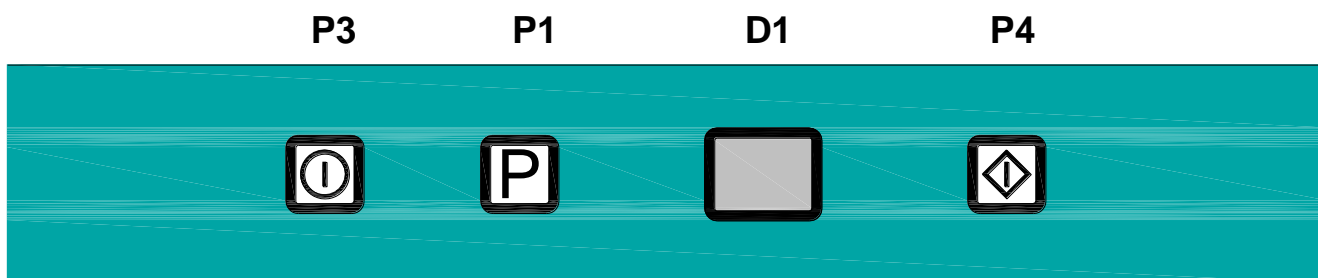
ZUŻYCIE WODY	
Ciśnienie wody zasilającej (dynamiczne) [MPa]	Zużycie wody na cykl mycia [dm ³ / cykl]
0,20	2,20
0,25	2,65
0,30	2,90
0,35	3,00
0,40	3,10

1.4 Ogólny opis zmywarki



Rys.1 - Ogólny widok zmywarki

1.5 Panel sterowniczy zmywarki



! Przyciski **P3, P1, P4** działają po lekkim krótkim wciśnięciu.

P1 - Przycisk wyboru programu (t1, t2, t3, t4, tc, td) - podświetlenie białe.














P3 - Przycisk załączający maszynę (ON/OFF) - podświetlenie białe gdy zmywarka jest włączona.

P4 - Przycisk uruchamiający program mycia (START) - podświetlenie białe lub **zielone**.

- Podświetlenie białe - podgrzewacz w fazie grzania.
- Podświetlenie **zielone** - podgrzewacz gotowy, woda płukania osiągnęła 90°C.
- W czasie pracy maszyny przycisk **P4 miga wolno** białym lub zielonym podświetleniem.

D1 - Wyświetlacz cyfrowy 7-segmentowy. Czerwone segmenty na ciemnym tle.

- Komunikaty wyświetlacza **D1**:

-  1) - Urządzenie w trybie stand-by. **P3, P1, P4** - brak podświetlenia.
-  2) - Urządzenie włączone: wyświetla się przez 2 sekundy po włączeniu zmywarki, następnie wyświetlany jest wybrany cykl mycia: **t1, t2, t3, t4, tc, td**.
-  3) - Faza napełniania: dwie górne pionowe kreski migają podczas napełniania.
-  4) - Pełna komora mycia: pojawia się na 10 sekund gdy wyłączymy zmywarkę napełnioną wodą i na 2 minuty po fazie opróżniania (patrz pkt.3.1.2).
-  5) - Faza opróżniania: dwie dolne pionowe kreski migają podczas opróżniania
-  6) - Temperatura komory mycia: pokazuje rzeczywistą temperaturę wody w komorze
-  7) - Temperatura bojlera: pokazuje rzeczywistą temperaturę wody w podgrzewaczu
-  8) - Program mycia t1- 60 sek.
-  9) - Program mycia t2- 120 sek.
-  10) - Program mycia t3- 140 sek.
-  11) - Program mycia t4- 180 sek.
-  12) - Program mycia tc - 27÷ 617 sek.
-  13) - Program mycia td – 130 sek.

2 INSTRUKCJA MONTAŻU



Zmywarkę należy przechowywać i instalować w pomieszczeniach, w których panuje temperatura powyżej +5°C.

2.1 Ustawienie zmywarki w pomieszczeniu

Zmywarkę należy ustawić w pomieszczeniu które powinno posiadać:

- instalację ciepłej wody zasilającej,
- instalację zimnej wody zasilającej (dotyczy zmywarek ZKS.08ES/D, ZKS.08ESU/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)
- instalację kanalizacyjną,
- instalację elektryczną jednofazową 1N ~230V 50Hz,
- skuteczną instalację ochrony przeciwporażeniowej,
- skuteczną wentylację,
- oświetlenie.

2.2 Rozpakowanie zmywarki

Przed przystąpieniem do instalacji zmywarki należy ją rozpakować.

1. Przeciąć taśmy spinające zmywarkę z paletą, zdjąć pudło tekturowe i kaptur foliowy.
2. Otworzyć drzwi zmywarki, wyjąć z komory mycia i rozpakować kosz do szklanek i kieliszków PS1, kosz uniwersalny PS2, kubek do sztućców PK2, butelkę na płyn płuczący, torebkę foliową z uszczelkami.



Należy zwrócić uwagę aby nie uszkodzić elastycznego wężyka, którym butelka połączona jest z dozownikiem płynu umieszczonym pod obudową zmywarki oraz przewodu elektrycznego.



Przy wyjmowaniu wyposażenia z komory zmywarki należy zachować ostrożność aby nie uszkodzić wirników, oraz pozostałego osprzętu.

3. Zdjąć zmywarkę z palety i ustawić w przeznaczonym miejscu w pomieszczeniu.
4. Przy pomocy 4 regulowanych nóg, poprzez ich wkręcanie lub wykręcanie, wypoziomować zmywarkę tak aby stabilnie oparła się na wszystkich nogach!

2.3 Przyłączenie do instalacji elektrycznej, wodnej i kanalizacyjnej.

2.3.1 Przyłączenie do instalacji elektrycznej.

Ta instrukcja jest adresowana do wykwalifikowanego personelu autoryzowanego do dokonywania sprawdzeń instalacji i napraw. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku podejmowania działań przez niewykwalifikowany personel lub użycie części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta.

Podczas instalowania urządzenia należy przestrzegać następujących obowiązujących przepisów:

- Normy, przepisy, zarządzenia budowlane i przeciwpożarowe.
- Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Normy, przepisy, zarządzenia dotyczące instalacji i urządzeń elektrycznych.

Podłączając zmywarkę do instalacji elektrycznej należy:

- Sprawdzić zgodność parametrów instalacji elektrycznej z danymi znamionowymi maszyny.
- Sprawdzić stan osprzętu elektrycznego
- Dokonać pomiaru skuteczności ochrony przeciwporażeniowej.


Zmywarka wyposażona jest w giętki przewód przyłączeniowy typu H07RN-F 3G2,5 mm² o długości 2,5 m z wtyczką 2P+E 32A. Należy dokonać przyłączenia przewodu zasilającego do odpowiedniego gniazda zainstalowanego w pomieszczeniu.

Zmywarkę można też podłączyć do wyłącznika ściennego odcinającego na wszystkich biegunach który jest zainstalowany w pomieszczeniu.

Należy w takim przypadku odłączyć wtyczkę i przewód zasilający doprowadzić do wyłącznika ściennego odcinającego na wszystkich biegunach. Wyłącznik ścienny powinien być odpowiednio dobrany do danych znamionowych zmywarki (patrz TABLICA 2, Zasilanie elektryczne).

Instalacja elektryczna do której będzie podłączona zmywarka powinna być wyposażona w indywidualne zabezpieczenie faz I_n 20A na bezpośrednim przyłączy do zmywarki.

Przyłączenie do systemu ekwipotencjalnego.

Zmywarka wyposażona jest w zacisk do przyłączenia zewnętrznych żył wyrównawczych, oznaczony symbolem  umieszczony na dole tylnej osłony zmywarki. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić prawidłowość wykonania i skuteczność działania połączeń wyrównawczych zgodnie z PN-HD-60364-4-41.



Wyłącznik ścienny, oraz osprzęt elektryczny do indywidualnego zabezpieczenia faz nie występują w wyposażeniu zmywarki.



Instalacja elektryczna do której podłączone ma być urządzenie powinna być wyposażona w środki odłączania na wszystkich biegunach zgodnie z PN-EN 60335-1 oraz osprzęt elektryczny do indywidualnego zabezpieczenia faz.



Uruchomienie zmywarki może nastąpić po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami pomiarów.

2.3.2 Przyłączenie do instalacji wodnej

Instalacja wody zasilającej ciepłej oraz instalacja wody zimnej (dotyczy tylko zmywarek z funkcją splotkiwania zimną wodą) przeznaczone do podłączenia zmywarki powinny być zakończone zaworami odcinającymi R³/₄. Do zaworu odcinającego przykręcić osadnik (rys.2 poz.1) z nakrętką G³/₄ (rys.2 poz.2) i uszczelką (rys.2 poz.3). Kierunek przepływu wody musi być zgodny ze strzałką na korpusie osadnika. Zaleca się, by przy montażu osadnika (rys.2 poz.1) w układzie poziomym – wkładka filtrująca (rys.3 poz.2, 3, 4) znajdowała się w dolnym położeniu.

Zmywarki z funkcją zimnego płukania tj. ZKS08.ES/D, ZKS.08.ESU/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D posiadają dwa węże przyłączeniowe – jeden do wody ciepłej (rys.1 poz.12) i drugi do wody zimnej (rys.1 poz.13)



Zmywarki z funkcją zimnego płukania posiadają dwa węże przyłączeniowe, jeden do wody zimnej, a drugi do wody ciepłej.



W celu zapewnienia prawidłowej pracy zmywarki wąż przeznaczony do zasilania wodą ciepłą należy podłączyć do przyłącza wody ciepłej, a wąż przeznaczony do zasilania wodą zimną należy podłączyć do przyłącza wody zimnej.



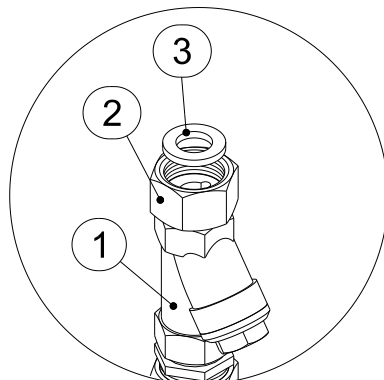
Dla zachowania skuteczności płukania ciśnienie w instalacji wody zasilającej powinno wynosić co najmniej 0,2 MPa i nie wyższe niż 0,4 MPa.



Aby uzyskać prawidłowe wyniki zmywania twardość wody nie powinna przekraczać 150 mg/l CaCO₃ (7°N- stopni niemieckich lub 15°F-stopni francuskich). Przy wyższych twardościach wody należy zastosować dodatkowe urządzenia zmiękczające wodę.

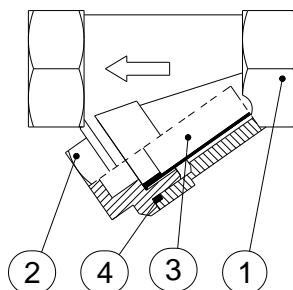


Stosowanie wody o twardości większej niż podana może doprowadzić do zakamienienia i uszkodzenia elementów zmywarki zwłaszcza takich jak: grzałki, układ instalacji mycia (wirniki, dysze). Uszkodzenia zmywarki spowodowane stosowaniem niewłaściwej wody nie podlegają reklamacji pod rygorem utraty gwarancji.



- 1 – Osadnik
- 2 – Nakrętka 3/4
- 3 – Uszczelka

Rys.2 - Widok przyłącza wody



- 1 – Korpus
- 2 – Zaślepka
- 3 – Sitko kompletne
- 4 – Pierścień uszczelniający

Rys.3 – Osadnik

2.3.3 Przyłączenie do instalacji kanalizacyjnej

Wąż spustowy wody należy połączyć z instalacją kanalizacyjną w pomieszczeniu poprzez układ zasyfonowania aby nieprzyjemne zapachy z kanalizacji nie dostawały się do zmywarki.

1. W zmywarkach **ZKS.08E/D**, **ZKS.08ES/D**, **ZKS.08ESU/D** (bez pompy spustowej wody) wąż spustowy powinien być umieszczony nie wyżej niż 100 mm nad poziomem nóg zmywarki (rys.4 poz.1)

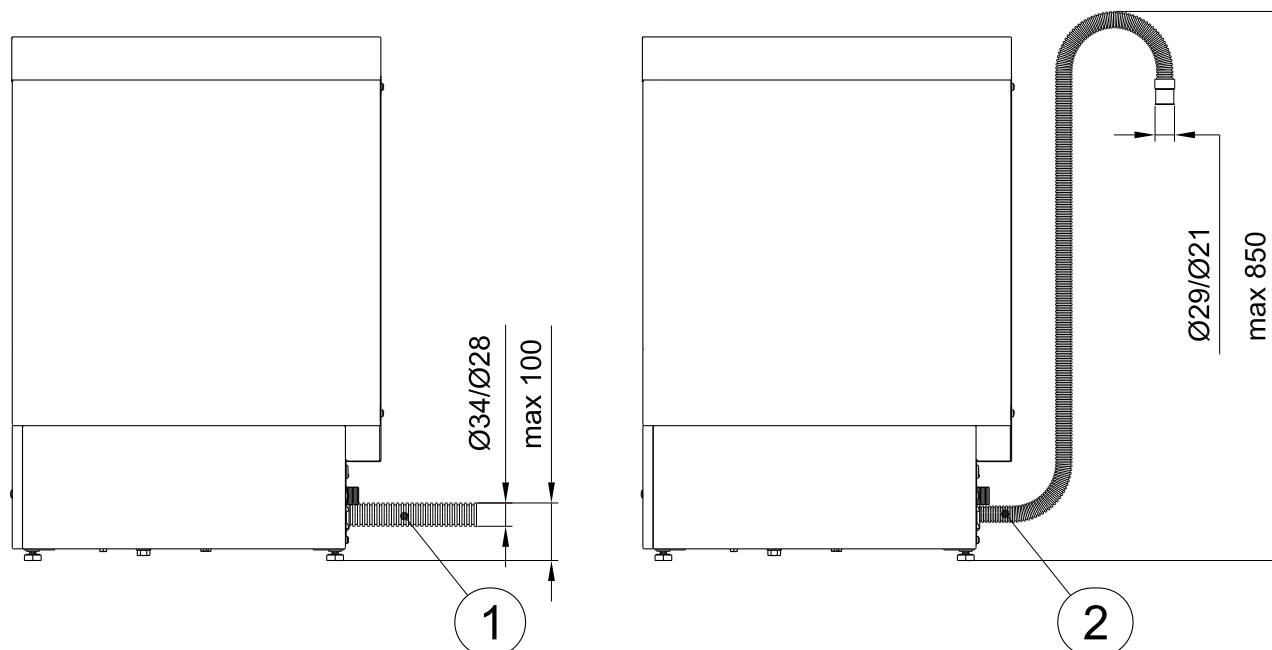


Wąż spustowy na całej długości powinien być umieszczony nie wyżej niż 100 mm nad poziomem nóg zmywarki.



Umieszczenie odcinka węża spustowego lub jego końca na wysokości większej niż 100 mm nad poziomem nóg spowoduje, że woda nie będzie sływać ze zmywarki.

2. W zmywarkach **ZKS.08EP/D**, **ZKS.08EPS/D**, **ZKS.08EPSU/D** (z pompą spustową wody) wąż spustowy powinien być umieszczony nie wyżej niż 850 mm nad poziomem nóg zmywarki (rys.4 poz.2)




Rys.4 - Wąż spustowy wody

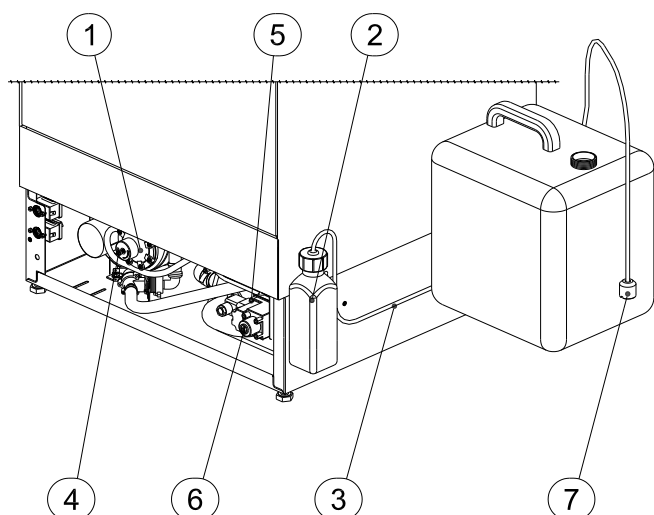
2.3.4 Podłączenie do zbiorników ze środkami myjącymi i płuczącymi

Nalać płyn do płukania do butelki (rys.5 poz.2), umieścić w niej koniec wężyka zakończony filtrem. Nalać płyn do płukania do butelki (rys.5 poz.2), umieścić w niej koniec wężyka zakończony filtrem dennym z sitkiem (rys.5 poz.7) i zakręcić butelkę nakrętką.

W przypadku korzystania z pojemnika firmowego płynu płuczącego należy wąż przyłączony do dozownika płynu płuczącego (rys.5 poz.1) włożyć do pojemnika płynu płuczącego. Koniec wężyka z filtrem dennym (rys.5 poz.7) powinien znaleźć się na dnie butelki lub pojemnika.

 **Należy wystrzegać się nieszczelności w instalacji dozowania płynu do płukania (grozi zapowietrzeniem). W pojemnikach powinien zawsze znajdować się płyn. W przypadku chwilowego braku płynu należy napełnić butelkę wodą.**

Wąż przyłączony do dozownika płynu myjącego (rys.5 poz.5) włożyć do pojemnika płynu myjącego. Koniec wężyka z filtrem dennym (rys.5 poz.7) powinien znaleźć się na dnie pojemnika. Zaleca się, żeby pojemniki z płynami stały na tej samej wysokości co zmywarka.



- 1 – Dozownik płynu płuczącego
- 2 – Butelka
- 3 – Wąż
- 4 – Śruba do regulacji dozownika płynu płuczącego
- 5 – Dozownik płynu myjącego
- 6 – Pokrętko do regulacji dozownika płynu myjącego
- 7 – Filtr denny

Rys. 5 - Podłączenie do zbiorników

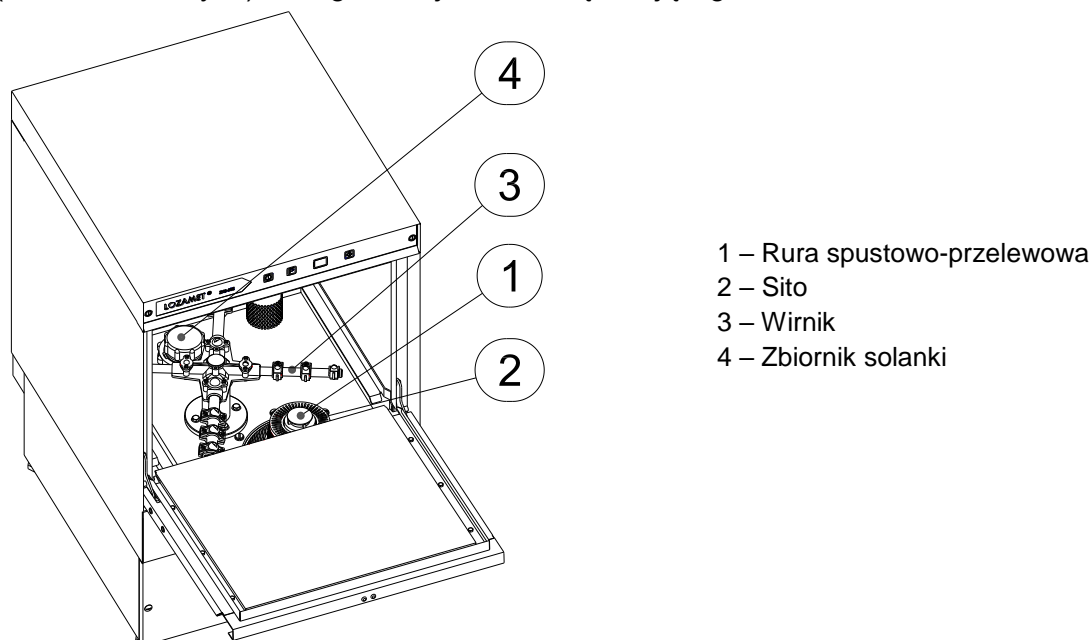
3 INSTRUKCJA OBSŁUGI

3.1 Przygotowanie zmywarki do pracy

3.1.1 Ogólny przegląd zmywarki

Po rozpakowaniu zmywarki i przyłączeniu do instalacji należy wykonać następujące czynności:

- Otworzyć drzwi zmywarki.
- Sprawdzić, czy w komorze mycia nie zostały resztki opakowania. Jeśli tak to należy je usunąć.
- Sprawdzić, czy następujące elementy w komorze mycia znajdują się na właściwym miejscu:
 - sito (rys.6 poz.2) powinno być włożone w oprawę sita,
 - rura spustowo - przelew. (rys.6 poz.1) powinna być stabilnie osadzona w otworze w oprawie sita.
- Sprawdzić, czy części obrotowe - wirniki dolny oraz górny (rys.6 poz.3) obracają się swobodnie.
- Sprawdzić, czy zbiornik z płynem nablyszczającym jest napełniony. Dla zmywarek w opcjach wykonań z dozownikiem płynu myjącego, sprawdzić czy zbiornik z płynem myjącym jest napełniony.
- W przypadku zmywarek ze zmiękczaczem wody napełnić zbiornik na solankę (rys.6 poz.4) solą (tabletkami solnymi) do regeneracji złoża zmiękczonego.



Rys. 6 - Widok komory mycia

3.1.2 Włączenie zasilania elektrycznego, włączanie i wyłączanie zmywarki

- Po **podłączeniu** zmywarki do zasilania elektrycznego pomieszczenia, przechodzi ona do trybu STAND-BY:
 - Przyciski **P3, P1, P4** - brak podświetlenia
 - Komunikat wyświetlacza **D1** -
- Jeśli **włączymy** przyciskiem **P3 (ON/OFF)** zmywarkę **bez wody**:
 - Przyciski **P3, P1, P4** - podświetlenie białe.
 - Komunikat wyświetlacza **D1** - - rozpocznie się program napełniania wg pkt.3.1.3.
- Jeśli **włączymy** przyciskiem **P3 (ON/OFF)** zmywarkę **napełnioną wodą**:
 - Przyciski **P3, P1** - podświetlenie białe.
 - Przyciski **P4** - podświetlenie białe lub zielone.
 - Komunikat wyświetlacza **D1** - - wyświetlany jest przez 2 sekundy, następnie wyświetlany jest wybrany program mycia -


- Jeśli **wyłączymy** przyciskiem **P3** (ON/OFF) zmywarkę **napełnioną wodą, bez uprzedniego wyjęcia rury spustowo - przelewowej**, zmywarka będzie zachowywać się tak jak byśmy uruchomili program opróżniania i samooczyszczania ale zmywarka nie zostanie opróżniona z wody. Także funkcja samooczyszczania nie zostanie aktywowana. W czasie trwania programu:

- Przyciski **P3, P1, P4** - brak podświetlenia


- Komunikat wyświetlacza **D1** -  - wyświetlany jest przez 10 sekund.


Po 10 sekundach uruchamia się program opróżniania:




- Przycisk **P3** - podświetlenie białe
- Przycisk **P1** - brak podświetlenia
- Przycisk **P4** - **miga** podświetlenie białe lub zielone






- Komunikat wyświetlacza **D1** -  - **2 minuty** trwa program (w przypadku zmywarek ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08.EPSU/D pracuje w tym czasie pompa spustowa).



Po zakończeniu programu opróżniania przez około **2 minuty** ponownie wyświetla się symbol


zmywarki napełnionej -  - a przyciski **P3, P1, P4** **przechodzą w stan bez podświetlenia**.

Po 2 minutach zmywarka przechodzi do trybu **STAND-BY** - .

 Jeśli wyświetlany jest symbol zmywarki napełnionej  lub trybu STAND-BY - , możemy zmywarkę ponownie uruchomić wciskając **raz** przycisk **P3** (ON/OFF).

Wyświetli się symbol wybranego programu mycia - , , , , , 

 Jeśli po wyłączeniu zmywarki przyciskiem P3 (ON/OFF), wyświetlany jest symbol -  i trwa program opróżniania (bez wyjmowania rury spustowo przelewowej), możemy zmywarkę ponownie uruchomić wciskając **dwa razy** przycisk **P3** (ON/OFF).

- Pierwsze wciśnięcie: wyświetli się symbol zmywarki napełnionej - 

- Drugie wciśnięcie: wyświetli się symbol wybranego programu - , , , , , 

- Jeśli **wyłączymy** przyciskiem **P3** (ON/OFF) zmywarkę **napełnioną wodą wyjmując uprzednio rurę spustowo przelewową**, zmywarka uruchomi program opróżniania i samooczyszczania wg pkt. **3.3.2**.

3.1.3 Napełnianie zbiornika komory mycia


W przypadku pierwszego uruchomienia zmywarki oraz każdorazowo po uprzednim opróżnieniu zbiornika komory mycia z wody, uruchomiony zostanie program napełniania.

- Otworzyć zawór odcinający dopływ wody ciepłej i zawór odcinający dopływ wody zimnej (dotyczy zmywarek z funkcją spryskiwania zimną wodą) do zmywarki.
- Zamknąć drzwi zmywarki.
- Włączyć zmywarkę przyciskiem **P3** (ON/OFF). Jeżeli w zmywarce nie było wody, automatycznie rozpocznie się proces napełniania. W przypadku pierwszego uruchomienia zmywarki nastąpi także napełnienie zbiornika podgrzewacza wody płuczącej.

◆ Podczas programu napełniania:

- Przyciski **P3, P1, P4** - podświetlenie białe.

- Komunikat wyświetlacza **D1** - po włączeniu przyciskiem P3 pojawi się na chwilę symbol aktualnie wybranego programu (t1, t2, t3, t4, tc, td), następnie temperatura w komorze po czym wyświetli się


symbol napełniania -  - dwie górne pionowe kreski migają podczas cyklu napełniania.

Podczas napełniania działa:

- elektrozwór,
- pompa spustowa (dotyczy zmywarek ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)

- ◆ Gdy woda osiągnie wymagany poziom zadziała hydrostat (rys.14 poz.8) i zostaje włączona możliwość dokonania wyboru programu mycia (t1, t2, t3, t4, tc, td). Proces napełniania zostanie zakończony z 10 sekundowym opóźnieniem pracy zaworu.

Wyświetlacz **D1** pokazuje wybrany program - 

- ◆ Po podgrzaniu się w podgrzewaczu wody płuczącej do temperatury 90°C, przycisk **P4** będzie podświetlony kolorem zielonym - 




Aby uruchomić program napełniania komory mycia, drzwi zmywarki muszą być zamknięte. Otworzenie drzwi zmywarki w trakcie napełniania powoduje jego przerwanie. Przycisk **P4 miga szybko** sygnalizując otworzenie drzwi. Po zamknięciu drzwi program jest kontynuowany.



Jeżeli w ciągu **4 minut** nie nastąpi napełnienie komory mycia, program napełniania jest przerywany a wyświetlacz sygnalizuje błąd **E 3**. Aby ponownie rozpocząć napełnianie należy wyłączyć zmywarkę przyciskiem **P3** (ON/OFF), odczekać 5 sekund i ponownie włączyć.



W przypadku obniżenia poziomu wody poniżej minimalnego (np. na skutek nieszczelności lub wypadnięcia rury spustowo przelewowej), włącza się elektrozawór napełniania. Podczas tego

napełniania symbol -  - nie wyświetla się. Wyświetlacz pokazuje aktualnie wybrany program (t1, t2, t3, t4, tc, td). Po zakończeniu uzupełniania wody do wymaganego poziomu nie ma opóźnienia wyłączenia elektrozaworu. Opóźnienie 10 sekundowe ma miejsce tylko podczas pierwszego napełniania po włączeniu zmywarki przyciskiem **P3** (ON/OFF).

3.1.4 Napełnianie płynem układu dozownika płynu płuczącego

Czynnikiem powodującym zadziałanie dozownika jest ciśnienie w instalacji płukania. Aby podczas pierwszego uruchomienia zmywarki wypełnić wąż zasysający płynem płuczącym należy na przemian:

- Uruchamiać napełnianie zbiornika komory mycia włączając zmywarkę przyciskiem **P3**
- Wyłączać maszynę przyciskiem **P3**
- Odczekać **5 sekund** i ponownie włączać maszynę przyciskiem **P3**

Obserwować stopniowe przemieszczanie się płynu płuczącego w wężyku zasilającym dozownik. Powtarzać powyżej opisane czynności tyle razy aż płyn płuczący osiągnie dozownik.

Jeśli zmywarka jest napełniona wodą aby napełnić układ dozownika płynem należy najpierw wyjąć rurę spustowo przelewową i opróżnić zmywarkę z wody. Następnie wykonać wyżej opisane czynności.



W czasie użytkowania zmywarki nie należy dopuszczać do spadku poziomu napełnienia pojemnika płynem płuczącym poniżej górnej krawędzi filtra dennego z sitkiem znajdującego się na dnie pojemnika. Grozi to zapowietrzeniem dozownika i koniecznością jego ponownej regulacji.

W pojemniku powinien zawsze znajdować się płyn. W przypadku chwilowego braku płynu płuczącego, należy napełnić butelkę lub pojemnik wodą.



Wyłączając zmywarkę z użytkowania należy wężyk dozownika włożyć do pojemnika z czystą wodą i kilkakrotnie przepłukać układ dozownika wykonując czynności zgodnie z punktami a), b), c).

Zapobiegnie to zaschnięciu płynu na elementach wewnątrz dozownika szczególnie zaworów jednokierunkowych.



Jeśli dozownik nie zaciąga płynu, może to być spowodowane zbyt niskim ciśnieniem wody w instalacji zasilającej zmywarkę, zapowietrzeniem instalacji dozowania lub uszkodzeniem zaworów jednokierunkowych spowodowanym zaschniętym płynem.

3.2 Próbnny rozruch

Przed przystąpieniem do eksploatacji zmywarki należy uruchomić programy zgodnie z rozdziałem 3.3 i obserwować czy działają prawidłowo.



Podczas pierwszego uruchomienia zmywarki lub po dłuższym czasie wyłączenia zmywarki z ruchu, może nastąpić objaw zapowietrzenia pompy mycia. Aby temu zapobiec należy zdjąć dolny wirnik a następnie wlać około 5 litrów wody w objętość dolną wirnika (rys.8, poz.12). Jeśli objaw nadal występuje czynność powtórzyć. Po założeniu wirnika włączyć program mycia aż pompa całkowicie się odpowietrzy.



Temperatura wody płuczącej nastawiona jest fabrycznie na 90°C, natomiast temperatura wody w komorze mycia na 55°C. Są to optymalne temperatury pracy środków myjących i płuczących zalecanych przez producenta zmywarki. Zmianę ustalonych temperatur należy uzgodnić z producentem zmywarki. Temperatura wody płuczącej nie może być ustawiona na niższą niż 78°C. Wymagana jest ona z uwagi na zagwarantowanie właściwej skuteczności płukania.


3.3 Uruchamianie programów użytkowych zmywarki

3.3.1 Uruchamianie programów mycia i płukania-wyparzenia



Aby uruchomić program mycia, drzwi zmywarki muszą być zamknięte. Otworzenie drzwi zmywarki w trakcie programu mycia powoduje jego przedwczesne zakończenie. Podświetlenie przycisku **P1 miga szybko** sygnalizując otworzenie drzwi.



Gdy temperatura wody płuczącej w podgrzewaczu osiągnie 90°C przycisk P4 będzie podświetlony kolorem zielonym - . Oznacza to gotowość maszyny do pracy.



Brak sygnalizacji gotowości maszyny do pracy nie uniemożliwia uruchomienia wybranego programu mycia. Cykl mycia będzie trwał tak długo aż woda w podgrzewaczu osiągnie 90°C. Następnie nastąpi samoczynne załączenie cyklu płukania i wyparzenia.



Każdy trwający program mycia można przerwać przez wciśnięcie przycisku P3 (ON/OFF). Program zostaje anulowany. Aby go ponownie uruchomić należy załączyć ponownie zmywarkę przyciskiem P3 (ON/OFF) i wcisnąć przycisk P4 (START).

Uruchamianie programów:

- 1) Włączyć zmywarkę przyciskiem **P3 (ON/OFF)**. Po włączeniu przyciski **P3, P1, P4** podświetlone będą kolorem białym. Jeżeli w zmywarce nie było wody, automatycznie rozpocznie się proces napełniania wg pkt.3.1.3.
- 2) Jeśli zmywarka jest napełniona wodą, wyświetlacz **D1** pokazuje jeden wybrany program.
- 3) Aby wybrać żądany program mycia należy przyciskać podświetlony przycisk **P1**. Pierwsze krótkie wciśnięcie – wyświetlacz pokazuje wybrany program mycia. Kolejne wciśnięcie - przejście do kolejnego programu. Po każdym wciśnięciu przycisk **P1 miga** i pokazuje symbol kolejnego programu (t1, t2, t3, t4, tc, td):



Przyciskać przycisk **P1** tyle razy aż na wyświetlaczu **D1** pojawi się symbol programu, który chcemy wybrać. Po wybraniu programu odczekać **4 sekundy** aż przycisk **P1** przestanie **migać**. Można teraz uruchomić wybrany program przyciskiem **P4 (START)**.



Jeśli w ciągu **4 sekund** żaden klawisz nie zostanie wciśnięty, aktualnie wyświetlony program zostanie zaakceptowany i przycisk przestanie migać

4) Przyciskiem **P4** (START) uruchomić wybrany program mycia. W momencie startu cyklu uruchamia się pompa mycia.

W czasie trwania programu:

- Przyciski **P3** - podświetlenie białe.
- Przyciski **P1** - brak podświetlenia.
- Przyciski **P4** - **miga** podświetlenie **białe** - podgrzewacz w fazie grzania.
 - **miga** podświetlenie **zielone** - podgrzewacz gotowy, woda płukania osiągnęła **90°C**.

Komunikat wyświetlacza **D1**:

- W czasie trwania cyklu mycia wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę w

w komorze mycia np. - 

- W czasie trwania cyklu płukania - wyparzania wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę wody

w podgrzewaczu np. - 



Każdy z programów mycia kończy się po upływie podanego czasu, jeśli temperatura wody w podgrzewaczu wynosi co najmniej 90°C. Gdy po upływie określonego czasu, temperatura wody w podgrzewaczu jest niższa, to cykl mycia jest kontynuowany (funkcja TERMOSTOP), aż do osiągnięcia wymaganej temperatury 90°C. Po osiągnięciu ustawionej wymaganej temperatury migający przycisk P4 zmienia podświetlenie z białego na kolor zielony. Następnie automatycznie załącza się cykl płukania - wyparzania.



5) Gdy cykl płukania - wyparzania kończy się:

- **Przycisk P4 przestaje migać** co oznacza zakończenie programu. **Jeśli w czasie cyklu temperatura w podgrzewaczu spadnie więcej niż 5°C, przycisk P4 zmienia podświetlenie z koloru zielonego na kolor biały.**



- Wyświetlacz pokazuje wybrany wcześniej program np. - 

- W przypadku wybrania programu bezpośrednio po wyparzeniu następuje faza płukania zimną wodą, która trwa 10 sek. (dotyczy zmywarek ZKS.08ES/D, ZKS.08ESU/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)



(Dotyczy zmywarek ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D) W modelach zmywarek z pompą spustową wody, po zakończeniu cyklu płukania wyparzania (po wyłączeniu elektrozaworu napełniania), jeszcze przez 13 sekund pracuje pompa spustowa wody. Można w tym czasie otworzyć już drzwi i wyjąć kosz z naczyń aby załadować kolejny.



W przypadku obniżenia poziomu wody poniżej minimalnego, program mycia trwa dalej normalnie, grzanie wody płukania jest kontynuowane. Grzanie wody komory mycia zostaje przerwane do czasu uzupełnienia wody w komorze do wymaganego poziomu..



Jeżeli w ciągu 8 minut woda płuczająca nie osiągnie temperatury 90°C, płukanie odbywa się w bieżącej temperaturze, a po zakończeniu wyświetlacz sygnalizuje błąd **E 7. Pomimo wyświetlania kodu błędu, program jest powtarzany ale w normalnym czasie (bez automatycznego wydłużania cyklu mycia). Błąd ten nie uniemożliwia wykonywania kolejnych cykli mycia w zmywarce ale temperatura płukania jest niższa niż wymagana.**



W zmywarkach wykonanych w opcjach z dozownikiem płynu myjącego podczas cyklu płukania odbywa się automatycznie dozowanie płynu myjącego do komory mycia. Należy zwrócić uwagę aby zespół ssący z sondą był umieszczony w zbiorniku z płynem myjącym.



Długość cyklu mycia zależy od temperatury wody zasilającej co ma wpływ na wydajność zmywarki, zwłaszcza przy cyklach krótkich.

W zależności od stopnia zabrudzenia naczyń można wybrać jeden z programów mycia. Tablica 5 pokazuje czasy cykli poszczególnych programów.

TABLICA 5

Program mycia	t1	t2	t3	t4	*tc	**td
Cykl mycia	43 sek.	103 sek.	123 sek.	163 sek.	10 ÷ 600 sek	103 sek.
Pauza	3 sek.					
Cykl płukania	14 sek.					
Zimne płukanie	-					10 sek.
Pompa spustowa	13 sek (Dotyczy zmywarek ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)					



* Długi program mycia **tc można skrócić**, przez ponowne naciśnięcie przycisku **P4**, ale dopiero po upływie **10 ÷ 15 sekund** od startu programu. Cykl mycia jest wówczas kończony bez automatycznego wydłużania cyklu mycia (bez funkcji TERMOSTOP) i program przechodzi do fazy płukania, które realizowane jest przy aktualnej temperaturze wody w podgrzewaczu



**Dodatkowy program mycia posiada dodatkowy cykl płukania zimną wodą, który jest uruchamiany bezpośrednio po cyklu wyparzania.

3.3.2 Opróżnianie zmywaki. Uruchamianie programu samooczyszczania i opróżniania



Program samooczyszczania i opróżniania uruchamia się automatycznie po wyłączeniu zmywarki **P3 (ON/OFF)**.



Program samooczyszczania i opróżniania można uruchomić przy otwartych drzwiach. Można także otwierać i zamykać drzwi w czasie trwania programu bez wpływu na czas działania programu (program nie jest przerywany). Natomiast jeśli drzwi będą otwarte w czasie samooczyszczania, samooczyszczanie nie odbędzie się lub zostanie przerwane.



Aby zakończyć program opróżniania i samooczyszczania przed czasem należy wcisnąć przycisk **P3 ON/OFF**. Zmywarka przejdzie do trybu **STAND-BY**

Żeby uruchomić program opróżniania i samooczyszczania należy:

- 1) Wyłączyć zmywarkę przyciskiem **P3 (ON/OFF)**.
- 2) Otworzyć drzwi i **wyjąć rurę spustowo - przelewową** (rys.6 poz.1).
- 3) Zamknąć drzwi.

- Uruchomi się program opróżniania i samooczyszczania:

- Przyciski **P3, P1, P4** - brak podświetlenia


- Komunikat wyświetlacza **D1** -  - wyświetlany jest przez **10 sekund**.

- Po **10 sekundach** uruchamia się faza opróżniania:

- Przycisk **P3** - podświetlenie białe


- Przycisk **P1** - brak podświetlenia

- Przycisk **P4** - **miga** podświetlenie białe lub zielone

- Komunikat wyświetlacza **D1** - 

W przypadku zmywarek **ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D** pracuje w tym czasie pompa spustowa odprowadzająca wodę z komory mycia.

W przypadku zmywarek **ZKS.08E/D, ZKS.08ES/D, ZKS.08ESU/D** woda z komory mycia odprowadzana jest grawitacyjnie

- Kiedy woda w komorze mycia osiągnie minimalny poziom zadziała hydrostat i rozpocznie się faza opróżniania i samooczyszczania trwająca 1 min. i 30 sek. W tym czasie woda jest w dalszym ciągu odprowadzana ze zmywarki. Po około 40 sek. załącza się jednocześnie elektrozawór napełniania a wirniki przez 10 sek. płuczą pustą kabinę zmywarki. Po kolejnych 40 sek. program zakończy się.
- Po zakończeniu programu zmywarka przejdzie do trybu STAND - BY - .

3.3.3 Uruchamianie programu regeneracji

Zmywarki wyposażone w zmiękcacz wody posiadają licznik, który liczy ilość wykonanych cykli mycia i po wykonaniu określonej liczby takich cykli informuje użytkownika za pomocą migającej kropki na wyświetlaczu o konieczności przeprowadzenia procesu regeneracji.

Jeżeli kropka na wyświetlaczu zacznie migać użytkownik ma dwie możliwości:

- Natychmiast uruchomić program opróżniania i samooczyszczania zgodnie z pkt. 3.3.2 po którym automatycznie uruchomi się program regeneracji.
- Ponieważ sygnalizacja konieczności przeprowadzenia regeneracji nie wpływa na działanie urządzenia, użytkownik może pracować dalej (kropka przez cały czas będzie migać) i dopiero na koniec dnia pracy po wykonaniu programu samooczyszczania zgodnie z pkt. 3.3.2 cykl regeneracji zostanie uruchomiony automatycznie.



Po zakończeniu prawidłowo wykonanego programu regeneracji licznik cykli mycia jest automatycznie resetowany i kropka na wyświetlaczu przestaje migać.



W celu zapewnienia prawidłowego przebiegu procesu regeneracji należy kontrolować czy w zbiorniku solanki znajduje się sól (tabletki solne) do regeneracji złoża zmiękczającego. Najlepiej sprawdzać po każdorazowym przeprowadzeniu regeneracji i w razie potrzeby uzupełniać.

Aby uzupełnić zbiornik solanki solą należy odkręcić pokrywkę zbiornika solanki (rys. 6, poz. 4, str.11). Po uzupełnieniu szczelnie zakręcić pokrywkę po uprzednim zalaniu zbiornika wodą. 1 kg soli do regeneracji wystarcza na około 5 regeneracji złoża zmiękczającego.

W trakcie trwania programu regeneracji na wyświetlaczu prezentowany jest symbol regeneracji a przycisk P4 miga. Po zakończeniu cyklu regeneracji urządzenie przechodzi do trybu STAND BY.



Podczas regeneracji drzwi zmywarki powinny być zamknięte. Jeżeli jednak drzwi zostaną otwarte, należy je ponownie zamknąć i cykl regeneracji będzie kontynuowany.



Cykl regeneracji można w każdej chwili przerwać poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku P4. Urządzenie przechodzi wówczas do fazy płukania złoża jonitowego (FAZA 3), która trwa 5 min i 14 sek.

Regeneracja jest poprzedzona zapobiegawczym cyklem opróżniania, który przebiega następująco:

Akcja 1: startuje pompa opróżniania i czeka na sygnał „pusty”. Jeśli sygnał „pusty” nie wystąpi w czasie 2 min (nastawa parametru A3) wyświetlany jest błąd E6 (przekroczony czas opróżniania).

Akcja 2: po wystąpieniu sygnału „pusty” pompa pracuje jeszcze przez następne 80 sekund.

Regeneracja składa się z następujących 3 faz:

FAZA 1: Aktywacja jonitu – drzwi mogą być zamknięte lub otwarte, nie ma to znaczenia; jeżeli drzwi są otwarte to przycisk P1 miga szybko ale nie ma to wpływu na przebieg regeneracji.

- **Akcja 1:** zawór regeneracji włączony przez 20 sekund
- **Akcja 2:** 1 minuta przerwy
- **Akcja 3:** zawór regeneracji włączony przez 20 sekund
- **Akcja 4:** 1 minuta przerwy
- **Akcja 5:** zawór regeneracji włączony przez 20 sekund
- **Akcja 6:** 1 minuta przerwy
- **Akcja 7:** : zawór regeneracji włączony przez 20 sekund

FAZA 2: Przerwa - drzwi mogą być zamknięte lub otwarte, nie ma to znaczenia; jeżeli drzwi są otwarte to przycisk P1 miga szybko ale nie ma to wpływu na przebieg regeneracji.

- **Akcja 8:** 10 minut przerwy

FAZA 3: Mycie jonitu – w tej fazie położenie drzwi jest monitorowane. Jeżeli drzwi są otwarte to cykl jest wstrzymany, wszystkie funkcje są wyłączone, a przycisk **P1** miga szybko. W momencie zamknięcia drzwi cykl startuje od miejsca, w którym został przerwany.

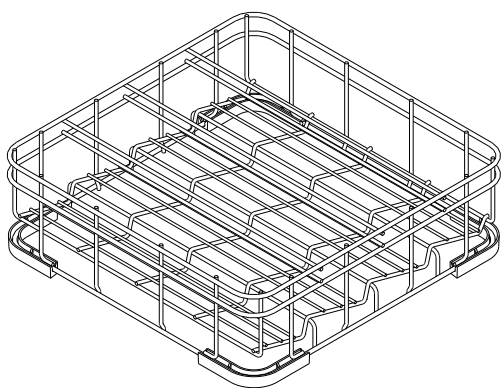
- **Akcja 9:** zawór płukania i pompa opróżniająca pracują przez 20 sekund
- **Akcja 10:** pompa opróżniająca pracuje przez 18 sekund
- **Akcja 11:** 47 sekund przerwy
- **Akcja 12:** zawór płukania i pompa opróżniająca pracują przez 20 sekund
- **Akcja 13:** pompa opróżniająca pracuje przez 18 sekund
- **Akcja 14:** 47 sekund przerwy
- **Akcja 15:** zawór płukania i pompa opróżniająca pracują przez 20 sekund
- **Akcja 16:** pompa opróżniająca pracuje przez 18 sekund
- **Akcja 17:** 47 sekund przerwy
- **Akcja 18:** zawór płukania i pompa opróżniająca pracują przez 20 sekund
- **Akcja 19:** pompa opróżniająca pracuje przez 3 sekundy, później 3 sekundy nie pracuje, 15 sekund pracuje, 3 sekundy nie pracuje, 15 sekund pracuje.

3.4 Czynności podczas pracy

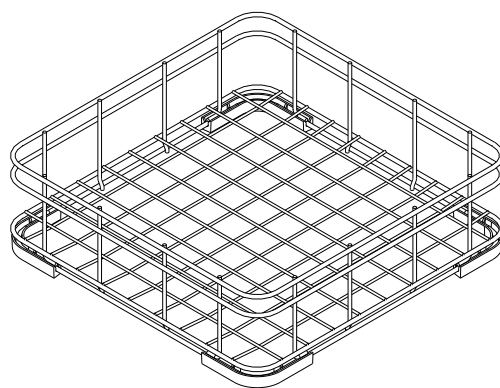
3.4.1 Przygotowanie naczyń i koszy

 **Prosimy nigdy nie zapominać, że tworzycie państwo higienę i że zmywarka nie jest zsydem odpadków.**

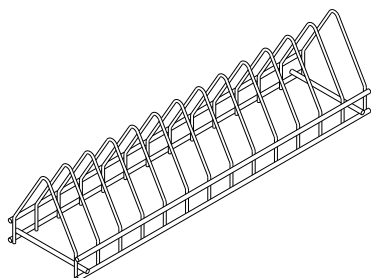
- ◆ Naczynia należy umieścić w odpowiednich koszach przeznaczonych dla różnego rodzaju naczyń.
- ◆ Przed umieszczeniem brudnych naczyń w koszach należy usunąć z nich resztki potraw.
- ◆ Naczynia z przyschniętymi potrawami „odmoczyć” w wodzie z dodatkiem środka myjącego i wstępnie umyć używając szczotki.
- ◆ Poszczególne brudne naczynia (talerze różnej wielkości, kubki, szklanki, sztućce i tace), należy umieszczać oddzielnie w odpowiednich koszach. W jednym przedziale kosza należy umieścić tylko jedno naczynie. Sztućce należy umieścić w kubku PK2, w pozycji pionowej.
- ◆ Szklanki i filiżanki umieszczać dnem do góry.
- ◆ Naczynia szklane powinny być myte w pierwszej kolejności.



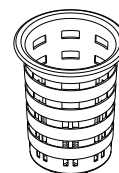
Rys.7a - Kosz PS1



Rys.7b - Kosz PS2



Rys.7c – Wkład kosza PS2



Rys.7d – Kubek PK2



Rys.7e – Przykład ułożenia naczyń i sztućców

3.4.2 Czynności podczas zmywania



Dla zachowania skuteczności zmywania zaleca się przystępować do zmywania naczyń gdy temperatura wody płuczącej wynosi 90°C (przycisk P4 – podświetlenie zielone).

1. Otworzyć zawory odcinające dopływ wody do zmywarki.
2. Włączyć zmywarkę przyciskiem **P3** (ON/OFF)
3. Otworzyć drzwi zmywarki (rys.1 poz.2).
4. Kosz z brudnymi naczyniami ustawić w komorze mycia zmywarki na prowadnicach (rys.1 poz.6).
5. Zamknąć drzwi zmywarki.
6. W zależności od stopnia zabrudzenia naczyń, należy uruchomić odpowiedni program mycia (zgodnie z rozdziałem 3.3.1 TABLICA 5).
7. Po zakończeniu programu, otworzyć drzwi zmywarki.
8. Wyjąć kosz z umyтыми naczyniami, zestawić na stół lub regał i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Po wyschnięciu wyjąć naczynia z kosza i odstawić na miejsce przeznaczenia.
9. Podczas mycia następnych koszy z naczyniami, należy powtarzać czynności wg pkt. od 3 do 8.



Ze względów higienicznych naczynia czyste nie powinny być wyjmowane z kosza przez tę samą osobę, która przygotowywała i umieszczała w koszu naczynia brudne.



Nie wkładać rąk do kąpeli myjącej w zmywarce. Ręce zamoczone w wodzie myjącej natychmiast dobrze wypłukać czystą wodą.



Nie otwierać drzwi w trakcie trwania cyklu mycia oraz płukania. Otworzenie drzwi może spowodować poparzenie gorącą wodą.

3.4.3 Czynności po zakończeniu zmywania

Po zakończeniu zmywania, na koniec dnia, należy:

1. Wykonać czynności konserwacyjne według rozdziału 5.1.
2. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem **P3(ON/OFF)**.
3. Odłączyć zasilanie naściennym wyłącznikiem odcinającym.
4. Zamknąć zawory odcinające instalację wodną w pomieszczeniu.



Podczas długich przerw w pracy, drzwi zmywarki należy pozostawić otwarte.



W przypadku nie odłączenia zasilania łącznikiem przewidzianym do odłączenia na wszystkich biegunach, napięcie elektryczne jest nadal doprowadzane do skrzynki sterowniczej zmywarki.

3.5 Uwagi eksploatacyjne

3.5.1 Środki myjące i płuczące oraz ich dozowanie

W zmywarce, w wykonaniu standardowym zamontowany jest dozownik detergentu mycia oraz dozownik płynu płuczącego. Dzięki temu rozwiązaniu zmywarka po zamontowaniu i podłączeniu u klienta od razu jest gotowa do zmywania. Nowoczesny system dozujący wraz systemem oferowanych przez producenta płynów Lozamet 1 i Lozamet 2, zapewnia skuteczne zmywanie i ekonomiczne zużycie płynów.

Skuteczność zmywania zależy od właściwej ilości dozowanych płynów. Producent fabrycznie dokonuje wstępnych regulacji i ustawień wydajności dozowników. Ilość dozowanych płynów detergentu zależy głównie od dwóch parametrów, twardości wody oraz jej zużycia przez zmywarkę.

Zmywarki produkowane przez ŁZM „LOZAMET” są przebadane w zakresie skuteczności mycia, czystości bakteriologicznej oraz pozostałości środków myjących i płuczących na umytych naczyniach. Badania te wykonuje producent pod nadzorem **Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej**.



Instruktaż w zakresie dozowania środków i regulacja dozowników, jak również instalacja zmywarki i szkolenie w zakresie jej obsługi i konserwacji, mogą być wykonywane przez odpowiednie służby serwisowe ŁZM LOZAMET za dodatkową opłatą.



Regulację dozowników powinien wykonywać przeszkolony personel użytkownika zmywarki, posiadający stosowne uprawnienia do pracy z urządzeniami będącymi pod napięciem. Regulacja dozowników odbywa się po zdjęciu osłony zmywarki, w związku z tym istnieje ułatwiony dostęp do podzespołów będących pod napięciem.

3.5.2 Dozownik płynu płuczącego i jego regulacja

Dostęp do dozownika możliwy jest po zdjęciu osłony dolnej zmywarki.

Dozownik płynu płuczącego ustawiony jest fabrycznie na dozowanie 1 ml płynu na każdy cykl mycia (na 1 kosz) co jest wystarczające w przypadku mycia zastawy stołowej z tradycyjnych materiałów.

- ◆ Ilość dozowanego płynu na 1 litr wody płuczącej zależy od twardości wody oraz materiału z jakiego wykonane są naczynia.
- ◆ Przy właściwej ilości płynu woda powinna spływać gładko po naczyniach.
- ◆ Przy zbyt małej ilości płynu na naczyniach pojawiają się krople wody.
- ◆ Przy zbyt dużej ilości płynu na naczyniach występują cieniste ślady bądź zacieki.

Czynnikiem powodującym zadziałanie dozownika jest ciśnienie w instalacji płukania.

Regulację wydajności dozownika przeprowadza się przez wkręcenie lub wykręcenie śruby regulacyjnej (rys.5 poz.4, rys.23 poz.6). Wkręcając śrubę zmniejszamy wydajność dozownika, a wykręcając zwiększamy wydajność. Obserwując przemieszczanie się płynu płuczącego w wężyku zasilającym możemy wyregulować dozownik. Przemieszczenie płynu płuczącego na odległość 70 mm odpowiada objętości około 1ml dozowanego płynu.

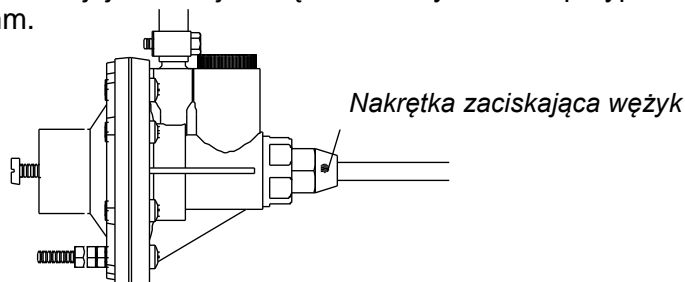
Wkręcenie śruby regulacyjnej w prawo do oporu spowoduje zablokowanie dozownika i brak dozowania płynu.

Nieprawidłowości w działaniu dozownika

Nieszczelności na połączenia wężyka z dozownikiem płynu oraz zaworów jednokierunkowych spowodują zapowietrzenie układu i cofanie płynu lub wody z podgrzewacza do pojemnika. Należy w takim przypadku:

Dotyczy dozowników GERMAC 3000-13 AE.N.42.00.00.0/C01

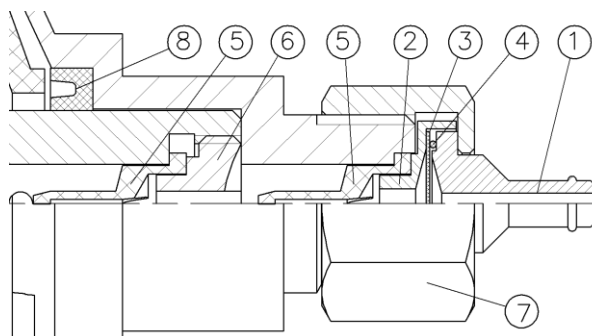
- ◆ Sprawdzić szczelność połączenie wężyka PVC-P 4,2x1 z końcówką ssącą. Dokręcić nakrętkę zaciskającą wężyk na końcówce. Może się zdarzyć, że wężyk jest zbyt miękki i nie można zaciśnąć nakrętki na wężyku tak aby zapewnić szczelność połączenia. Nakrętka przy dokręcaniu dochodzi do korpusu dozownika i nie można jej bardziej dokręcić. Należy w takim przypadku zeszlifować czoło nakrętki o około 2 – 2,5 mm.



Dotyczy dozowników Lozamet AE.B.01.00.00.00.0, AE.N.36.01.00.00.00

- ◆ Sprawdzić szczelność połączenia wężyka PVC-P 4,2x1 z końcówką ssącą (poz.1).
- ◆ Dokręcić dociskacz zaworu (poz.6).
- ◆ Sprawdzić prawidłowość położenia zaworu (poz.5), lejka (poz.2), sitka (poz.3), pierścienia uszczelniającego (poz.4), końcówki ssącej (poz.1). Zdemontować i zamontować części ponownie. Dokręcić nakrętkę dociskową (poz. 7).

Zbyt słabe dokręcenie dociskacza (poz.6) i nakrętki (poz.7) spowodują nieszczelności w układzie dozowania, zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie lejka (poz.2) i zaworów jednokierunkowych (poz.5).



- 1 - Końcówka ssąca AE.B.01.00.00.00.05.0
- 2 - Lejek AE.B.01.00.00.00.04.0
- 3 - Sitko AE.B.01.00.00.00.06.0
- 4 - Pierścień uszczelniający MVQ70-N 12,3x4
- 5 - Zawór jednokierunkowy AE.B.01.00.00.02.0
- 6 - Dociskacz zaworu AE.B.01.00.00.00.07.0
- 7 - Nakrętka dociskowa AE.B.01.00.00.00.03.0
- 8 - Pierścień uszczelniający U1 22x5 80E EPDM

3.5.3 Dozownik płynu myjącego i jego regulacja

Podczas cyklu mycia dozownik dozuje płyn do komory mycia aby uzupełnić płyn. Dozownik włącza się po uruchomieniu płukania i dozuje płyn przez 15 sek. Jeśli zmywarka wyposażona jest w dozownik AQA TEC-R-4.1, to żeby dozownik działał może być konieczne załączenie zasilania dozownika (rys.14). Żeby załączyć zasilanie należy wcisnąć wyłącznik zasilania tak aby znajdował się w położeniu „ I ”. Jeśli dozownik nie jest załączony, to wtedy kiedy powinien dozować płyn dioda sygnalizacyjna świeci się w sposób ciągły na czerwono. Jeśli dozownik jest załączony i dozuje płyn to dioda sygnalizacyjna miga na zielono w cyklach około 3 sekundowych przy, ustawionej wydajności 0,5 ml/sek. Przy większej wydajności miga szybciej.

Ilość dozowanego płynu myjącego zależy od nastawionej wydajności dozownika.

- Ilość płynu dozowanego podczas jednego cyklu mycia można obliczyć ze wzoru:

Ilość płynu [ml] = 15 [s] x Wydajność dozownika [ml / sek]

Dozownik detergentu mycia ustawiany jest fabrycznie na wydajność około 0,5 ml/sek. Jest to wydajność odpowiednia dla zalecanej maksymalnej twardości wody 7 °dH i jej zużycia ok. 2,5 dm³ na cykl mycia. Im większa twardość wody i jej zużycie, które zależy od ciśnienia w sieci, tym ilość dozowanego detergentu musi być większa. W zależności od tych parametrów należy w razie potrzeby zmienić ustawienie wydajności dozownika. Wydajność ustawia się pokrętłem regulacyjnym dozownika.

- Wymagana ilość płynu ze względu na twardość wody oraz zużycie wody:

Wymagana ilość płynu [ml] = Zużycie wody na 1 cykl(15 s) [litr] x Zalecana ilość płynu [ml / 1litr wody]

- Zużycie wody na 1 cykl (15s) w zależności od ciśnienia wody zasilającej podaje Tablica 4 str.5.
- **Zalecana ilość płynu Lozamet 1 w zależności od twardości wody podaje tablica poniżej.**

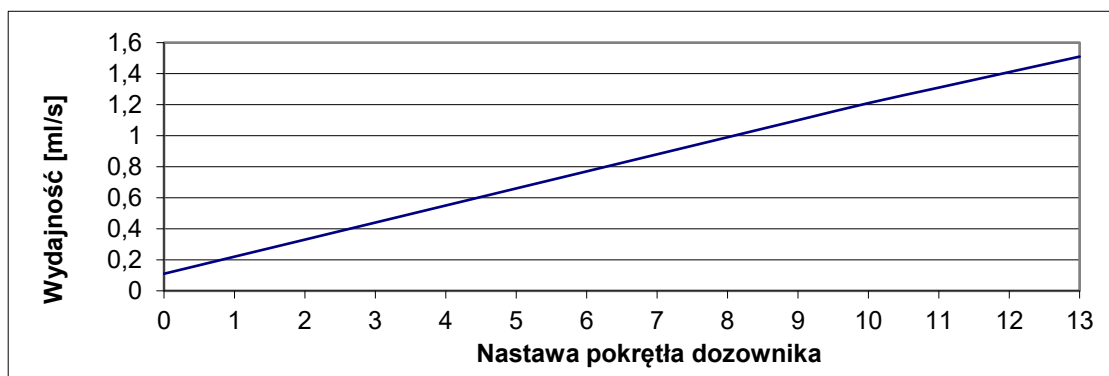
Skala twardości wody	Twardość wody zawartość CaCO ₃ w stopniach niemieckich	Zalecana ilość płynu ml / litr (dm ³) wody
I (woda miękka)	do 7 °dH	1-3 ml
II (woda średnia)	7-14 °dH	3-3,5 ml
III (woda twarda)	14-21 °dH	3,5-5,5 ml
IV (woda bardzo twarda)	powyżej 21 °dH	5,5-6,5 ml

- Wydajność dozownika detergentu w czasie cyklu mycia można obliczyć ze wzoru:

$$\text{Wydajność dozownika [ml / sek]} = \frac{\text{Wymagana ilość płynu [ml]}}{15 [s]}$$

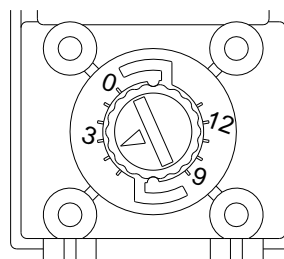
- Dla obliczonej wydajności odczytujemy z wykresu nastawę pokrętła regulacyjnego dozownika detergentu mycia

Wydajność dozownika [ml / sek] → **Nastawa pokrętła dozownika TOPMATER R15**

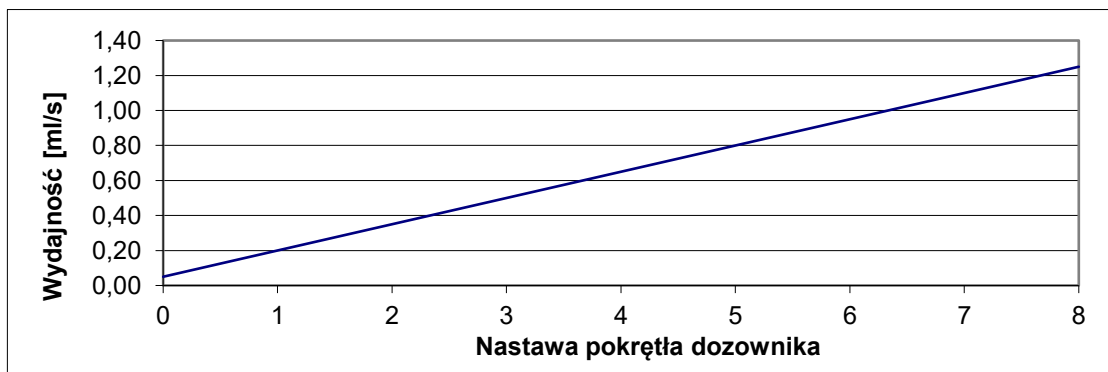


Nastawić płaskim wkrętakiem pokrętło dozownika na wybraną pozycję.

Nastawa fabryczna 3.5 – wydajność 0,5 ml/sek.



Wydajność dozownika [ml / sek] → **Nastawa pokrętła dozownika AQUA TEC-R-4-1**

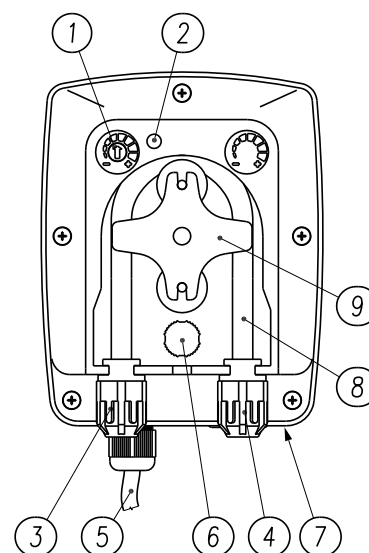
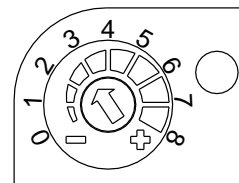


Nastawić płaskim wkrętakiem pokrętło dozownika na wybraną pozycję.

Nastawa fabryczna 3 – wydajność 0,5 ml/sek.

- Przed przystąpieniem do regulacji wydajności należy odkręcić wkręt z gałką poz.6 i zdjąć przezroczystą pokrywę.
- Żeby dozownik działał należy załączyć go wyłącznikiem klawiszowym zasilania poz.7.
- Jeśli zielona dioda miga na zielono w cyklach kilkusekundowych to znaczy że dozownik jest w cyklu pracy.
- Dozownik nie będzie dozował jeśli nie będzie założona przezroczysta pokrywa i przykręcony wkręt z gałką poz.6.

- 1- Pokrętło regulacyjne wydajności
- 2- Dioda określająca fazę pracy dozownika
- 3- Przyłącze wężyka ssawne
- 4- Przyłącze wężyka tłoczne
- 5- Kabel zasilający
- 6- Wkręt z gałką – mocowanie pokrywy
- 7- Wyłącznik zasilania
- 8- Jelito santopren
- 9- Uchwyt rolek



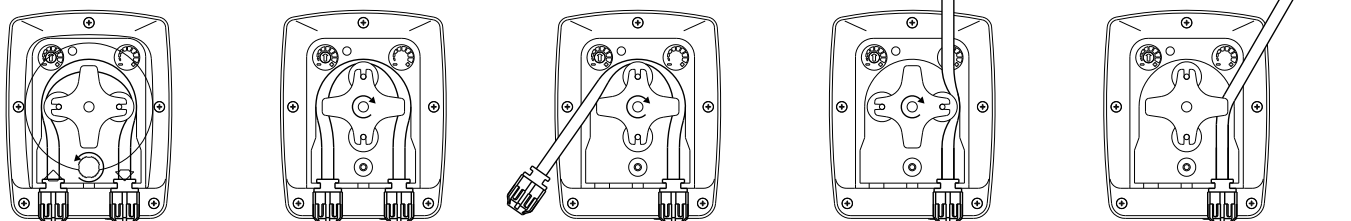
Producent zmywarek nie gwarantuje skutecznego mycia w przypadku używania środków nie zalecanych oraz złego wyregulowania dozowników.



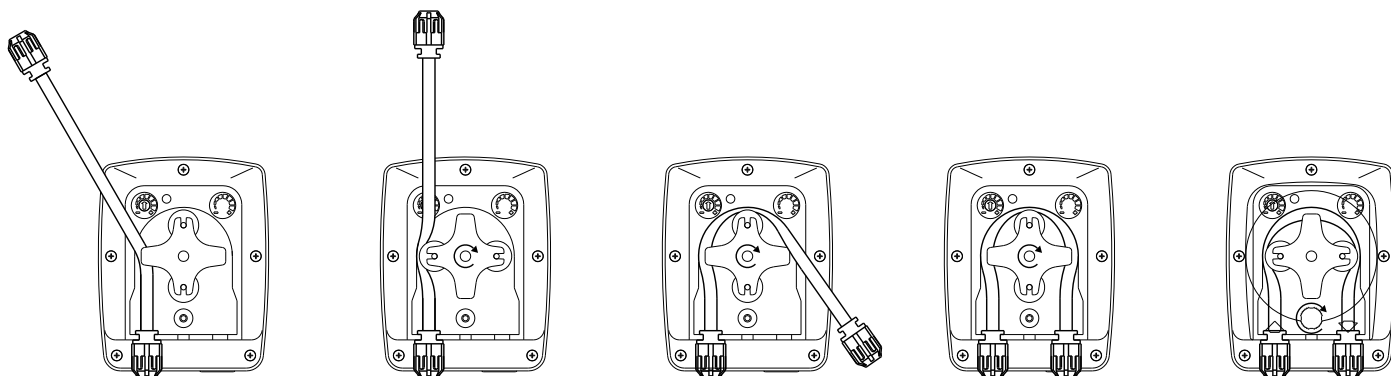
Jeżeli wewnątrz komory mycia pokrywa się białym nalotem, wskazuje to na niewłaściwe wyregulowanie dozownika płynu myjącego. W takim przypadku należy przywołać osobę uprawnioną w celu dokonania regulacji dozowników i usunięcia kamienia kotłowego.

3.5.4 Wymiana jelita santoprem w dozowniku AQUA TEC-R-4-1

- Przed przystąpieniem do wymiany jelita należy wyłączyć zasilanie dozownika wyłącznikiem.
- Odkręcić wkręt z gałką i zdjąć przezroczystą pokrywę.
- Przekręcając uchwyt rolek co 90 stopni wyjąć jelito postępując jak niżej:



- Przekręcając uchwyt rolek co 90 stopni zamontować jelito postępując jak niżej:



- Założyć przezroczystą pokrywę i dokręcić wkręt z gałką.
- Złączyć zasilanie dozownika wyłącznikiem klawiszowym.



Dozownik nie będzie dozował jeśli nie będzie założona przezroczysta pokrywa oraz przykręcony wkręt z gałką poz.6.

3.5.5 Układ zmiękczejący wodę i jego regeneracja.

Aby uzyskać dobre wyniki zmywania szczególnie w odniesieniu do naczyń szklanych, twardość wody zasilającej nie powinna przekraczać 150 mg/l CaCO₃ co odpowiada 15°F lub 7°N, gdzie:

- 1°F - stopień francuski twardości wody
- 1°N - stopień niemiecki twardości wody
- 10 mg CaCO₃ = 1°F = 0,559°N

W celu spełnienia wymagań zmywarka posiada **układ zmiękczejący wodę** ze złożem jonitowym.



Aby układ zmiękczejący wodę zainstalowany w zmywarce działał prawidłowo należy po określonej liczbie cykli mycia uruchomić program regeneracji złoża jonitowego.

Program ten należy uruchamiać podczas przerw w pracy zmywarki zgodnie z rozdziałem 3.3.3. Częstotliwość przeprowadzania regeneracji złoża jonitowego zależy od twardości wody zasilającej. O konieczności uruchomienia regeneracji informuje czerwona kropka migająca na wyświetlaczu. W TABLICY 6 podano zalecaną dopuszczalną ilość cykli mycia po której należy przeprowadzić regenerację – w zależności od twardości zastosowanej wody. W związku z tym użytkownik powinien uzyskać informację odnośnie twardości zastosowanej wody w miejscu użytkowania zmywarki.

TABLICA 6

Twardość wody N° - stopień niemiecki	Zalecana dopuszczalna liczba cykli mycia
8	94
9	83
12	53
16	33
20	27

W zmywarkach fabrycznie zaprogramowano dopuszczalną liczbę cykli mycia H4 = **33 cykle**. W zależności od twardości wody zasilającej wartość tą można zmienić (patrz rozdział 5.4.1).



Producent zmywarek nie gwarantuje skutecznego mycia w przypadku zasilania zmywarki wodą o zbyt dużej twardości, lub nie wykonywania okresowo programu regeneracji złoża jonitowego. Prowadzi to do tworzenia się „cienistych” śladów na umytych naczyniach oraz przyspieszonego osadzania się kamienia na instalacji mycia i płukania. W konsekwencji pogarsza się efektywność mycia i następuje przyspieszony proces zużywania się maszyny.



W przypadku zbyt dużej twardości wody w miejscu jej użytkowania oraz dużego obciążenia zmywarki pracą, koniecznym będzie zainstalowanie dodatkowego urządzenia pozwalającego uzdatnić wodę. Optymalnym rozwiązaniem jest „odżelazienie” i „zmiękczenie” wody.

4 WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY



Nieumiejętna obsługa zmywarki, niestosowanie się do niżej wymienionych zaleceń oraz nieprzestrzeganie przepisów BHP – może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, poparzenie, skaleczenie lub inny uraz.

Przed przystąpieniem do pracy obsługujący powinien zapoznać się z zasadami:

- bezpiecznej eksploatacji urządzeń elektrycznych,
- pracy w zapleczu kuchennym,
- prawidłowej obsługi i eksploatacji zmywarki na podstawie niniejszej instrukcji,
- udzielania pierwszej pomocy w nagłych wypadkach.

Szczególnie ważne jest, aby:

- Przed montażem urządzenia zdjąć opakowanie, usunąć folię ochronną i upewnić się, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie użytkować go i zwrócić się do specjalisty. Materiał opakowaniowy nie powinien znajdować się w zasięgu dzieci, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie (torebki plastikowe, deski, gwoździe itp.).
- Instalować urządzenie zgodnie z DTR.
- Przed pierwszym uruchomieniem zmywarki, oraz co najmniej raz w roku sprawdzić skuteczność ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.
- W czasie mycia, czyszczenia, napraw i konserwacji – bezwzględnie odłączyć zmywarkę od zasilania elektrycznego.
- Nie wkładać rąk do kąpielni myjącej.
- Zachować szczególną ostrożność w czasie otwierania drzwi zmywarki, aby nie ulec popryskaniu gorącą wodą.
- Nie wkładać rąk ani innych części ciała między komorę mycia i drzwi zmywarki podczas ich zamykania. Przyciśnięcie drzwiami grozi urazem.
- Uważać na krawędzie i naroża obudowy komory mycia oraz drzwi zmywarki. Uderzenie o nie grozi urazem.
- Nie opierać się o zmywarkę.
- Zmywarkę mogą użytkować i obsługiwać wyłącznie osoby przeszkolone w zakresie jej obsługi i które zapoznały się z instrukcją obsługi zmywarki.
- Nie dopuszczać osób nieuprawnionych do wykonywania napraw i regulacji zmywarki.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń instalacji lub osprzętu elektrycznego, należy bezwzględnie odłączyć zmywarkę od instalacji elektrycznej i zgłosić do naprawy.
- Nie wykonywać żadnych przeróbek niezgodnych z dokumentacją urządzenia.
- Zwracać uwagę na dzieci w czasie pracy urządzenia, gdyż nie znają one zasad jego obsługi.
- Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- W razie skaleczenia, poparzenia lub porażenia prądem elektrycznym, niezwłocznie udzielić pierwszej pomocy.



Zabrania się mycia i polewania urządzenia za pomocą strumienia bieżącej wody. Nieprzestrzeganie tej zasady grozi uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem.

5 INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY

5.1 Konserwacja bieżąca

Po dłuższej eksploatacji zmywarki oraz codziennie po zakończeniu pracy należy wykonać następujące czynności konserwacyjne:

- Wyjąć z komory rurę spustowo - przelewową (rys.6 poz.1).
- Uruchomić program opróżniania i samooczyszczania zgodnie z pkt. 3.3.2, opróżnić komorę zmywarki z wody.
- Jeżeli po opróżnieniu zmywarki automatycznie uruchomi się program regeneracji, poczekać aż zostanie zakończona.
- Wyjąć z komory sito (rys.6 poz.2).
- Wyczyścić i umyć wyjęte części ciepłą wodą i szczotką.
- W razie potrzeby umyć komorę mycia ciepłą wodą z dodatkiem detergentu.
- Włożyć z powrotem sito i rurę spustowo - przelewową we właściwe miejsce (rys.6).
- Pozostawić uchylone drzwi dla wentylacji.



Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i czyszczenia należy odłączyć zmywarkę od zasilania elektrycznego.



Zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni nie czyścić substancjami żrącymi oraz zawierających chlorki. Nie używać ostrych metalowych szczotek, druciaków i podobnych narzędzi mogących porysować powierzchnie zmywarki.

5.2 Konserwacja okresowa

- ◆ W celu zapewnienia właściwej skuteczności mycia i płukania, należy często sprawdzać drożność i czyścić dysze oraz rurki wirników. Częstotliwość zależy od stopnia zabrudzenia i szybkości osadzania kamienia.

Czyszczenie dysz wirnika (rys.8 poz.6, 7, 8, 9, 10) oraz rurek (rys.8 poz.2, 3, 4, 5) należy przeprowadzić w następujący sposób:

- odkręcić śruby specjalne M6 (rys.8 poz.16) mocujące wirniki,
- wyjąć wirniki z komory mycia,
- wykręcić wkręty (rys.9 poz.6) z krańcowych dysz wirnika (rys.8 poz.6, 7, 8),
- zdemontować dysze z zacisków dysz (rys.9 poz.3, 10),
- wyjąć cztery zaślepki (rys.9 poz.4, 11),
- sprawdzić drożność dysz i rurek, w razie konieczności przeczyszczyć miękkim narzędziem,
- przepłukać dysze oraz rurki wodą.

W przypadku bardzo mocnego zanieczyszczenia wirników koniecznym jest demontaż oraz przeczyszczenie pozostałych jego dysz.

Po przeczyszczeniu i sprawdzeniu drożności, należy dokonać montażu dysz i zaślepek na wirniku oraz montażu wirnika w komorze mycia.



Do czyszczenia dysz nie należy używać ostrych narzędzi, gdyż doprowadzi to do deformacji kanałów wylotowych.

- ◆ Przynajmniej raz na miesiąc, w zależności od stopnia zanieczyszczenia wody zasilającej usunąć zanieczyszczenia z osadnika (rys.3). W tym celu należy:
 - odkręcić zaślepkę (rys.3 poz.2),
 - wyjąć sitko (rys.3 poz.3) z korpusu osadnika, przepłukać wodą i usunąć zanieczyszczenia,
 - po oczyszczeniu sitka włożyć je do korpusu osadnika i nakręcić zaślepkę.
- ◆ Raz na dwa tygodnie należy usunąć osadzający się na ściankach komory mycia i wirnikach myjąco-płuczających osad. W tym celu należy:
 - dodać do wody w zbiorniku komory mycia odpowiednią ilość środka do odkamieniania,
 - włączyć program mycia według rozdziału 3.3.1. Gdy zmywarka ma być nie używana przez kilka tygodni, należy przeprowadzić kilka cykli zmywania czystą wodą bez naczyń. Zapewni to całkowite usunięcie zanieczyszczeń, co zapobiegnie powstawaniu „specyficznego zapachu”,
 - po zakończeniu programu mycia przeprowadzić czynności zgodnie z rozdziałem 5.1.



Używając środków do odkamieniania należy zachować szczególną ostrożność i stosować środki ochrony osobistej.

- ◆ Jeśli zmywarka ma być nie użytkowana przez kilka miesięcy, należy po wykonaniu czynności konserwacyjnych usunąć wodę z podgrzewacza i pompy, a obudowę lekko naoliwić.



Poza bieżącymi czynnościami konserwacyjnymi, do użytkowania zmywarki należy okresowa kontrola i regulacja. Po okresie gwarancji raz na rok należy zlecić dokonanie przeglądu technicznego autoryzowanemu serwisowi.

5.3 Naprawy i remonty

Producent zmywarek ŁÓDZKIE ZAKŁADY METALOWE "LOZAMET", poprzez swoją służbę serwisową zapewnia naprawy u odbiorcy oraz przeprowadza naprawy w siedzibie producenta. Wszystkie czynności regulacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez uprawnionego specjalistę.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z zaleceniami podanymi w niniejszej dokumentacji użytkowanie wyrobu.



Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, braku konserwacji oraz powstałych w wyniku dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione.

5.4 Wykaz możliwych usterek i zalecane sposoby naprawy

TABLICA 7

BŁĘDY INSTALACJI I KONSERWACJI		
Rodzaj usterki	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można załączyć zasilania maszyny. Po wciśnięciu przycisku P3 (ON/OFF) przyciski nie podświetlają się.	Nie załączony główny wyłącznik lub nie podłączona wtyczka do gniazda (patrz pkt.2.3.1).	Załącz zasilanie
Maszyna nagle zatrzymuje się w czasie cyklu pracy. Pompa mycia wyłącza się.	Brak zasilania.	Sprawdź czy nie nastąpił zanik zasilania w sieci zasilającej.
	Zadziałał zewnętrzny bezpiecznik.	Sprawdź zewnętrzny bezpiecznik. Sprawdź czy maszyna nie jest podłączona z innym odbiornikiem energii. Jeśli tak należy maszynę podłączyć do oddzielnego, indywidualnego źródła zasilania z indywidualnym zabezpieczeniem faz (pkt. 2.3.1). UWAGA: Czynności te może wykonywać wykwalifikowany specjalista.
Pompa mycia wyłącza się nagle w czasie cyklu mycia.	Zadziałał wyłącznik termiczny silnika pompy na skutek przeciążenia spowodowanego zbyt dużym zanieczyszczeniem wody w komorze mycia.	Przejdź do czynności konserwacyjnych zgodnie z pkt.5.1. Ponowne uruchomienie zmywarki będzie możliwe po usunięciu zanieczyszczeń i ostygnięciu obudowy silnika.

TABLICA 8

SŁABE EFEKTY MYCIA		
Rodzaj usterki	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Naczynia nie są umyte.		Wymontuj wirniki i dokładnie je oczyść. Sprawdź czy wylot wody z maszyny do ramion mycia jest czysty.
	Dysze płukania są zatkane (głównie z powodu odkładających się związków wapnia).	Wyczyść dysze zgodnie z pkt.5.2.
	Stężenie detergentów jest zbyt duże lub małe.	Sprawdź nastawy stężenia płynu myjącego i płuczającego zgodnie z pkt.3.5.
	Niewłaściwe nastawy temperatur wody płuczającej i myjącej.	Sprawdź nastawy parametrów P2 i P3 patrz pkt.5.5.
	Zbyt małe ciśnienie wody zasilającej.	Sprawdź parametry instalacji wodnej zasilającej zmywarkę pkt.2.3.2. Zapewnij ciśnienie w sieci na poziomie minimum 0,2 MPa..
	Niewłaściwa twardość wody.	Sprawdź parametry instalacji wodnej zasilającej zmywarkę. W razie konieczności należy zastosować urządzenia zmiękczające wodę.
	Kosz jest niewłaściwy dla mytych naczyń.	Użyj właściwych koszy patrz pkt.3.4.1.
Talerze lub szkło są niedostatecznie suche.	Stężenie płynu płuczającego jest zbyt małe.	Sprawdź nastawy stężenia płynu płuczającego zgodnie z pkt.3.5.
	Kosz jest niewłaściwy dla mytych naczyń.	Użyj właściwych koszy patrz pkt.3.4.1.
	Naczynia pozostają zbyt długo w maszynie	Wymij naczynia zaraz po zakończeniu cyklu.
Paski lub plamy na talerzach lub szkle.	Stężenie płynu płuczającego jest zbyt duże.	Zmniejsz ilość dozowanego płynu zgodnie z pkt.3.5.
	Twarda woda lub wysoka zawartość składników mineralnych w wodzie.	Sprawdź jakość wody. W razie konieczności zastosuj odpowiednie urządzenia uzdatniające wodę doprowadzoną do zmywarki.
	Kosz jest niewłaściwy dla mytych naczyń.	Użyj właściwych koszy patrz pkt.3.4.1.
Szklanki lub naczynia (szczególnie duralex) są całkowicie lub częściowo mętne.	Powierzchnia naczyń jest porysowana i porowata lub pokryta osadem mineralnym.	Nie jest to spowodowane złym działaniem maszyny. Należy naczynia wymienić na nowe. Może to też być spowodowane doбором niewłaściwych środków myjących i płuczających.
Szkło tłucze się.	Użycie niewłaściwych koszy	Użyj właściwych koszy patrz pkt.3.4.1.

TABLICA 9

BŁĘDY SYGNALIZOWANE NA WYŚWIETLACZU		
Kod błędu	Opis błędu	Możliwa przyczyna. Rozwiązanie
E.1	Zwarty lub nie podłączony czujnik temperatury podgrzewacza wody płuczającej.	Sprawdzić podłączenie czujnika. Wymienić uszkodzony czujnik.
E.2	Zwarty lub nie podłączony czujnik temperatury komory mycia.	Sprawdzić podłączenie czujnika. Wymienić uszkodzony czujnik.
E.3	Przekroczony czas napełniania.	Sprawdzić instalację wody zasilającej. Sprawdzić ciśnienie wody zasilającej. Sprawdzić elektrozawór. Sprawdzić przeczyścić dysze płukania.
E.4	Przekroczona maksymalna nastawiona temperatura podgrzewacza. (zadana +14°C)	Sprawdzić nastawę parametru P2 TABL. 10. Zmniejszyć zadaną temperaturę wody w podgrzewaczu.
E.5	Przekroczona maksymalna temperatura komory mycia. (zadana + 7 °C)	Sprawdzić nastawę parametru P3 TABL. 10. Zmniejszyć zadaną temperaturę wody w podgrzewaczu.
E.6	Przekroczony czas opróżniania.	Sprawdzić drożność instalacji kanalizacyjnej. Sprawdzić czy sito pompy i odpływ wody ze zmywarki nie są zanieczyszczone. Zanieczyszczona lub uszkodzona pompa spustowa wody.
E.7	Przekroczony czas grzania podgrzewacza wody płuczającej.	Uszkodzona grzałka podgrzewacza.
E.8	Przekroczony czas grzania komory mycia.	Uszkodzona grzałka podgrzewacza.
E.9	Błąd zapisania parametru, Uszkodzenie pamięci..	Uszkodzony sterownik zmywarki.

5.5 Programowanie parametrów sterownika zmywarki



Punkt ten jest przeznaczony dla wykwalifikowanego serwisu przeszkolonego w zakresie obsługi zmywarek ZKS.08.

Nie należy zmieniać ustawień fabrycznych sterownika zmywarki. Ewentualną zmianę ustawień fabrycznych należy bezwzględnie skonsultować z producentem zmywarki

Aby wejść do menu programowania i zmienić parametry sterownika należy:

- Wyłączyć zmywarkę przyciskiem **P3** (ON/OFF).
- W ciągu 6 sekund od wyłączenia wcisnąć 7 razy przycisk **P1**, powinien wyświetlić się symbol **P0**
- Odczekać 6 sekund po upływie którego można programować parametry
- Wcisnąć przycisk **P1**. Na wyświetlaczu będą kolejno pojawiać się symbole parametrów **P0, P1, P2, P3, P4, P5, P6, P7, P8, A0, A1, A2, A3, A4**. Wcisnąć przycisk **P1** tyle razy aż na wyświetlaczu pojawi się symbol parametru który chcemy zmienić.
- Wcisnąć przycisk **P4** aby wyświetlić nastawę wybranego parametru.
- Zmienić nastawę parametru wciskając przycisk **P1**.
- Zatwierdzić zmianę przyciskiem **P4**.
- W taki sam sposób wybierz i zmień inne parametry.
- Po ustawieniu wszystkich parametrów wciśnij jeden raz lub dwa razy przycisk **P3** aby wyjść z menu.



Wcisnąc przycisk **P3** jeden raz, na wyświetlaczu pojawi się symbol maszyny napełnionej a po 10 sekundach włączy się program opróżniania i samooczyszczania.
Wcisnąc przycisk **P3** dwa razy na wyświetlaczu pojawi się symbol aktualnie wybranego programu mycia.

TABLICA 10

PARAMETRY ZMIENNE ZMYWARKI					
ID	Opis parametru	Nastawy Fabryczne	Nastawy MIN.	Nastawy MAX.	Uwagi
P0	Typ zmywarki.	1	1	2	1- dotyczy zmywarki ZKS.08 2- dotyczy innego modelu
P1	Program mycia td ze splanowaniem zimnà wodà	*zależy od wykonania	0	1	1 – dostępný program mycia td 0 – niedostępný program mycia td
P2	Temperatura zadana podgrzewacza.	90°C	60°C	95°C	Nastawy co 1 stopieñ
P3	Temperatura zadana komory mycia.	55°C	40°C	65°C	Nastawy co 1 stopieñ
P4	Przedluzenie czasu mycia (TERMOSTOP).	1	0	1	0 - TERMOSTOP wyłączone 1 - TERMOSTOP włączone
P5		0	0	1	0 - dotyczy zmywarki ZKS.08 1 - dotyczy innych modeli
P6		0	-20	+20	0 - dotyczy zmywarki ZKS.08 (- 20 +20) - dotyczy innych modeli
P7		0	-20	+20	0 - dotyczy zmywarki ZKS.08 (- 20 +20) - dotyczy innych modeli
P8	Wyświetlanie temperatury.	1	0	1	1 - Rzeczywista temperatura 0 - Zadana temp + rzeczywista
A0	Maksymalny czas grzania podgrzewacza.	8 min	5 min	50 min	Nastawy co 1 minuta
A1	Maksymalny czas grzania komory mycia.	50 min	5 min	60 min	Nastawy co 5 minut
A2	Maksymalny czas napełniania.	4 min	1 min	20 min	Nastawy co 1 minuta
A3	Maksymalny czas opróżniania.	2 min	1 min	20 min	Nastawy co 1 minuta. Dotyczy przypadku włączenia programu opróżniania bez wyjęcia rury spustowo przelewowej
A4	Czas opróżniania po sygnale hydrostatu gdy woda osiągnie poziom minimalny.	1	1	4	N P Z P 1 - 40 s + 10 s + 40 s 2 - 50 s + 10 s + 50 s 3 - 60 s + 10 s + 60 s 4 - 60 s + 10 s + 60 s N – nastawa P – czas opróżniania Z – czas płukania komory P – czas opróżniania

* zależy od wykonania – dla zmywarek z funkcją spryskiwania zimną wodą (ZKS.08ES/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08ESU/D, ZKS.08EPSU/D) ustawiamy wartość „1”, natomiast dla zmywarek bez funkcji spryskiwania zimną wodą (ZKS.08E/D, ZKS.08EP/D) ustawiamy wartość „0”.



W żadnym przypadku nie zmieniać nastaw fabrycznych parametrów **P0, P5, P6, P7. Zmiana nastaw fabrycznych tych parametrów spowoduje nieprawidłową pracę zmywarki.**



P4 - Wyłączenie funkcji TERMOSTOP (zmiana nastawy fabrycznej parametru na wartość - 0), spowoduje że cykle mycia nie będą automatycznie przedłużane do czasu osiągnięcia przez wodę płukania temperatury zadanej.

P8 - Zmiana nastawy fabrycznej parametru na wartość – 0, spowoduje że temperatura wody wyświetlana będzie w następujący sposób:

- *Pogrzewacz wody płukania*: Jeśli temp. rzeczywista jest mniejsza od temperatury zadanej lub większa więcej niż o 12°C, to wyświetlacz pokazuje temperaturę zadaną. W pozostałym przypadku wyświetlana jest temperatura rzeczywista.
- *Komora mycia*: - Jeśli temp. rzeczywista jest mniejsza od temperatury zadanej lub większa o więcej niż 5°C, to wyświetlacz pokazuje temperaturę zadaną. W pozostałym przypadku wyświetlana jest temperatura rzeczywista.

5.5.1 Programowanie parametrów regeneracji.

W zmywarkach fabrycznie zaprogramowano dopuszczalną liczbę cykli mycia H4 = **33 cykle**. W zależności od twardości wody zasilającej wartość tą można zmienić w menu programowania regeneracji. Aby wejść do menu programowania i zmieniać parametry regeneracji należy:

1. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem **P3** (ON/OFF)
2. Wcisnąć jednocześnie przyciski **P1** oraz **P4** i przytrzymać przez 6 sekund aż na wyświetlaczu pojawi się symbol **H4**.
3. Wcisnąć przycisk **P1**. Na wyświetlaczu będą kolejno pojawiać się symbole **H0, H1, H2, H3, H4, H5, Hc, H0**. Wcisnąć przycisk **P1** tyle razy aż na wyświetlaczu pojawi się żądany symbol, który chcemy wybrać.
4. Zatwierdzić zmianę przyciskiem **P4**.
5. Wcisnąć **P1** aby wyjść z menu.

TABLICA 11

ID	Ilość cykli po których wymagana jest regeneracja
H0	Brak regeneracji
H1	94 cykle mycia
H2	83 cykle mycia
H3	53 cykle mycia
H4	33 cykle mycia – Nastawa fabryczna
H5	27 cykli mycia
Hc	1 cykl mycia (opcja dla serwisantów)

6 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE I DODATKOWE

6.1 Wyposażenie standardowe

Standardowo zmywarka wyposażona jest w:

- 1) Dozownik płynu nablyszczającego
- 2) Dozownik detergentu mycia
- 3) Zestaw koszy wg wykazu w tablicy 12.
- 4) Butelkę kompletną (nr rysunku AE.A.19.00.00.00.1) do płynu płuczącego.
- 5) Filtr denny.
- 6) Dokumentację Techniczno-Ruchową.
- 7) Kartę gwarancyjną.

TABLICA 12

Lp.	NAZWA	TYP	Ilość	Nr rysunku
1	Kosz do szklanek i kieliszków	PS 1	1	SE.A.30.00.00.00.0
2	Kosz uniwersalny	PS 2	1	SE.A.31.00.00.00.0
3	Wkład do kosza do małych talerzyków	-	1	SE.A.32.00.00.00.0
4	Kubek	PK2	1	MN8 – 35.5.0

Producent zastrzega sobie prawo zmiany w wyposażeniu zmywarek w kosze oraz środki do mycia i płukania

6 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

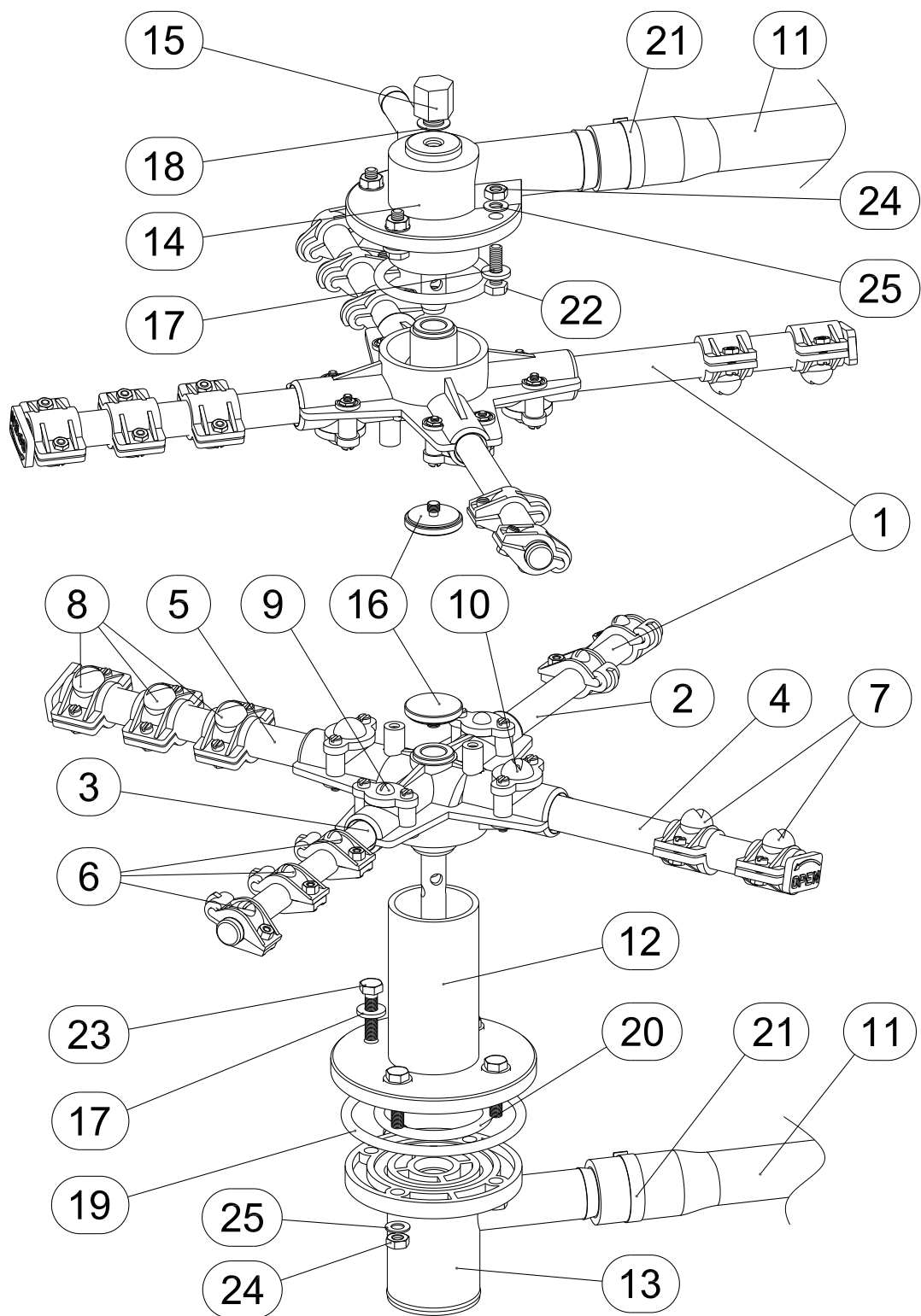
TABLICA 13

Nazwa części	Nr rysunku	Rys.	Poz.
Dozownik płynu nabłyszczającego - Dozownik GERMAC 3000-13 lub zamiennie - Dozownik kompl. (Lozamet)	AE.N.42.00.00.00.0/C01 AE.N.36.01.00.00.0/C00	1	10
Zawór jednokierunkowy 634 Giados – do dozowników płynu nabłyszcz.	AE.B.01.00.00.02.0	-	-
Dozownik płynu-detergentu mycia (alternatywnie)		1	11
- Dozownik płynu myjącego ECOLAB TOPMATER R15 -1.472.08 Uwaga: Z kompletu dozownika AE.N.31.00.00.00.0/C00 niewykorzystany zostaje wspornik AE.N.31.00.00.01.0. Dozownik zamocować na wsporniku SE.C.31.01.00.00.0 - Dozownik płynu myjącego AQA TEC-R-4-1	SE.C.31.00.00.00.0/C00 SE.C.....	1	11
Jelito santopren do dozownika AQA TEC-R-4-1 - p.3.5.4	AE.N.34.00.00.00.0/C02	-	-
Sprężyna lewa drzwi	AE.N.03.00.00.02.0	-	-
Napinacz sprężyny	AE.N.03.00.00.04.0	-	-
Hydrostat kod:761014, typ:760 40/20 Elbi	AE.F.04.00.00.00.0/C15	15	8
Czujnik hydrostatu	AE.N.04.00.01.00.0	-	-
Wąż mycia	AE.F.05.00.00.20.1	-	-
Wirnik kompletny	SE.A.05.01.00.00.4	1	3
Rurka I wirnika	SE.A.05.01.00.01.4	8	2
Rurka II wirnika	SE.A.05.01.00.02.3	8	3
Rurka III wirnika	SE.A.05.01.00.03.0	8	4
Rurka IV wirnika	SE.A.05.01.00.04.0	8	5
Dysza wirnika mała	AE.B.05.01.00.13.0	9	2
Dysza prawa	AE.B.05.01.00.16.0	9	9
Dysza lewa	AE.B.05.01.00.17.0	9	9
Dysza oprawy mała	AE.B.05.01.00.10.0	8	9
Dysza oprawy duża	AE.B.05.01.00.12.0	8	10
Zacisk dyszy małej	AE.B.05.01.00.14.0	9	3
Zacisk dyszy dużej	AE.B.05.01.00.06.0	9	10
Zaślepka wirnika mała	AE.B.05.01.00.15.0	9	4
Zaślepka wirnika duża	AE.B.05.01.00.07.0	9	11
Wymiennik jonitowy 4-kolumnowy – 023.414.009.01 „BITRON”	SE.G.09.00.00.00.0/C13	1	14
Zasobnik soli – 023.419.000.00 „BITRON”	SE.G.09.00.00.00.0/C14	6	4
Grzałka 2600W	AE.N.17.00.00.00.0	1	4
Podgrzewacz wody płuczącej	SE.C.07.00.00.00.0	1	7
Zbiornik	SE.C.07.01.00.00.0	1	7
Zespół grzejny 3,2kW	SE.C.07.02.00.00.0	1	7
Pierścień uszczelniający EPDM 80-N-56x5 PN/M-73092	AE.N.07.00.00.00.0/C15	-	-
Sito	AE.B.10.00.00.01.0	6	2
Oś sita (rura spustowo - przelewowa)	AE.B.10.00.00.02.0	6	1
Kolanko	AE.B.10.00.00.03.0	10	3
Oprawa sita	AE.B.10.00.00.04.0	10	4
Nakrętka 1 ½	AE.N.10.00.00.05.0	10	5
Wkładka sita	AE.B.10.00.00.06.0	10	6
Zespół pompy mycia	SE.C.11.00.00.00.0	11	-
Kolanko wlotowe	SE.C.11.00.00.01.0	11	2
Kolanko wylotowe	SE.C.11.00.00.02.0	11	3
Pompa kompletna (z silnikiem)	SE.C.11.00.00.00.0/C09	12	-

Nazwa części	Nr rysunku	Rys.	Poz.
Inst. spustowa z pompką (ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)	SE.C.12.00.00.00.0	13	-
Elektropompka BE 22 B 3	AE.N.12.00.00.00.0/C06	13	1
Wąż odprowadzający wodę	AE.N.12.00.00.00.0/C07	13	3
Łącznik spustowy	SE.C.12.00.00.01.0	13	2
Wąż odprowadzający wodę (ZKS.08E/D, ZKS.08ES/D, ZKS.08ESU/D)	EE.B.51.00.00.01.0	4	1
Elektrozawór kątowy Ø13.5 podwójny z reg. przepływu 13÷14.5 – 152XXX230V (ZKS.08ESU/D, ZKS.08EPSU/D)	SE.G.09.00.00.00.0/C15	1	12
Elektrozawór kątowy Ø13.5 z reg. przepływu 13÷14.5 - 152006230V (ZKS.08E/D, ZKS.08ES/D, ZKS.08EP/D, ZKS.08EPS/D)	SE.C.09.00.00.00.0/C08	1	12; 13
Trójnik	AE.B.05.00.00.03.0	-	-
Półka	MN9-17.0.0	5	3
Butelka kompletna	AE.A.19.00.00.00.1	5	2
Filtr denny DI.030.40	AE.A.19.00.00.00.1/C05	5	7
Uszczelka 6,2x14x2 POLONIT FA-O	AE.F.05.00.00.00.0/C16	8; 10	17; 10
Uszczelka 12x18x2 POLONIT FA-O	AE.N.05.00.00.00.0/C11	8	18
Przyłącze zasilania	SE.C.15.00.00.00.0	-	-
Osadnik - Filtr skośny do wody śrutowany - JFA-4992.01.0	AE.N.15.00.00.00.0/C11	2	1
Pierścień uszczelniający MVQ 70-N-8x2 PN-90/M-73092	AE.B.05.01.00.00.0/C21	9	5
Pierścień uszczelniający MVQ 80-N-10,3x2,4 PN-90/M-73092	AE.B.05.01.00.00.0/C22	9	12
Pierścień uszczelniający 12,4x1,8	SE.A.05.01.00.00.4/C23	9	13
Pierścień uszczelniający 184,5x3,3	AE.B.10.00.00.08.0	10	7
Pierścień uszczelniający 38x3,5	AE.N.10.00.00.00.0/C10	10	8
Pierścień uszczelniający FPM 70-N-48x5 PN/M-73092	AE.N.05.00.00.00.0/C13	8	20
Pierścień uszczelniający MVQ 70-N-80x5 PN/M-73092	AE.N.05.00.00.00.0/C12	8	19
Sterowanie	SE.H.14.00.00.00.0		
Płyta główna	BE.N.14.01.04.00.0/C07	15	2
Interfejs użytkownika	BE.N.14.01.04.00.0/C08	15	3
Taśma sygnałowa	BE.N.14.01.04.00.0/C10	15	4
Czujni temperatury (podgrzewacza, komory mycia)	BE.N.14.01.04.00.0/C09	15 1	11,12 9b, 9a
Stycznik K1-09D10 230 Benedikt	AE.C.14.00.00.00.2/C22	15	5

8 RYSUNKI I SCHEMATY

Widok panelu sterowniczego zmywarki	- str.6
Rys.1 - Ogólny widok zmywarki	- str.5
Rys.2 - Widok przyłącza wody	- str.9
Rys.3 - Osadnik	- str.9
Rys.4 - Wąż spustowy wody	- str.10
Rys.5 - Podłączenie do zbiorników	- str.10
Rys.6 - Widok komory mycia	- str.11
Rys.7a - Kosz uniwersalny PS1	- str.18
Rys.7b - Kosz uniwersalny PS2	- str.18
Rys.7c – Wkład kosza PS2	- str.19
Rys.7d – Kubek PK2	- str.19
Rys.7e – Przykład ułożenia naczyń i sztućców	- str.19
Rys.8 - Wirniki zmywarki	- str.35
Rys.9 - Przekroje dysz zmywarki	- str.36
Rys.10 - Instalacja spustowa	- str.37
Rys.11 - Zespół pompy mycia	- str.38
Rys.12 - Pompa kompletna	- str.38
Rys.13 - Instalacja spustowa z pompą (ZKS-08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)	- str.38
Rys.14 - Włączanie zasilania dozownika płynu myjącego AQA TEC-R-4.1.....	- str.39
Rys.15 - Układ sterowania (<i>oznaczenia na schemacie elektrycznym</i>)	- str.40
Rys.16 - Schemat instalacji elektrycznej zmywarki ZKS.08EPSU/D	- str.41

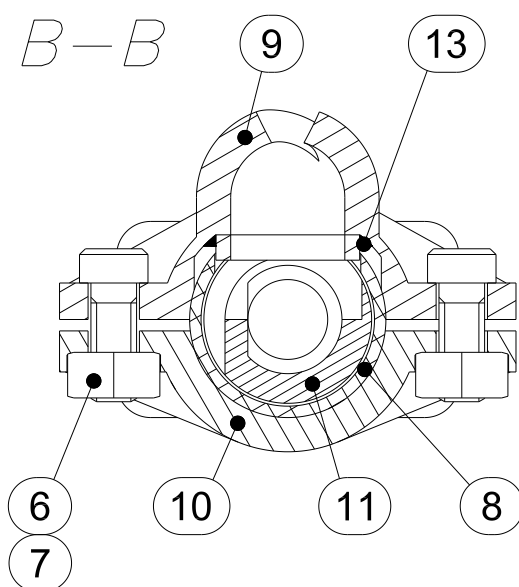
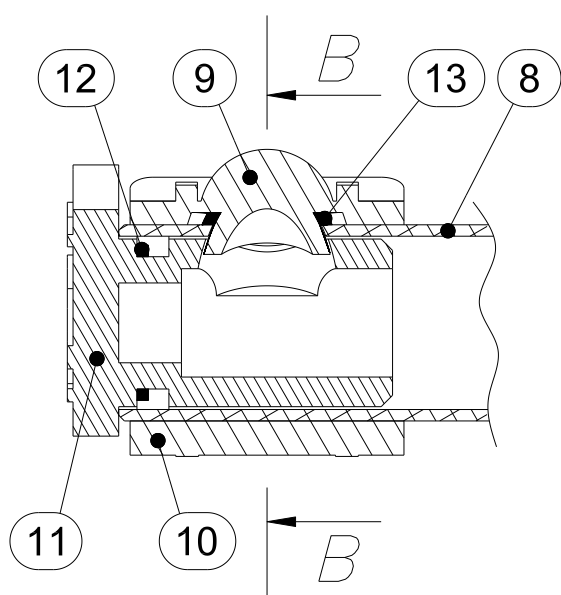
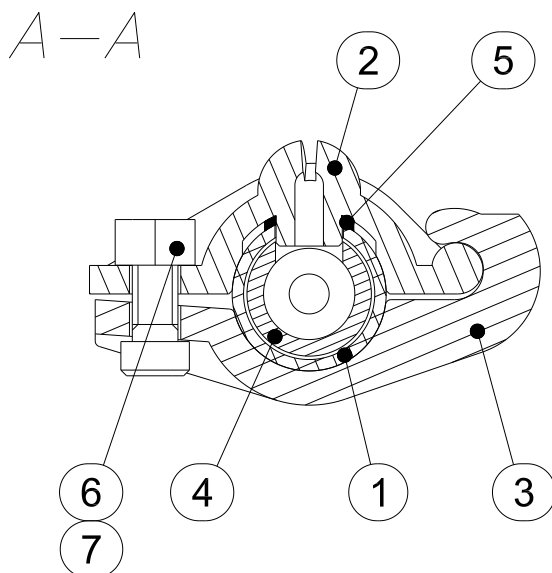
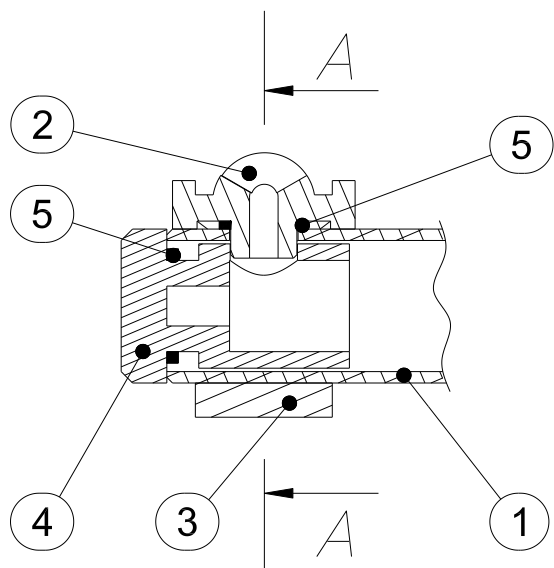


1 – Wirnik kompletny
 2 – Rurka I wirnika
 3 – Rurka II wirnika
 4 – Rurka III wirnika
 5 – Rurka IV wirnika
 6 – Dysza wirnika mała
 7 – Dysza prawa
 8 – Dysza lewa
 9 – Dysza oprawy mała
 10 – Dysza oprawy duża

11 – Wąż mycia
 12 – Obejma dolna cz. I
 13 – Obejma dolna cz. II
 14 – Obejma wirnika górna
 15 – Zaślepka obejmy M10
 16 – Śruba M6
 17 – Uszczelka 6,2x14x2
 18 – Uszczelka 12x18x2
 19 – Pierścień uszczelniający
 MVQ 70-N-80x5

20 – Pierścień uszczelniający
 FPM 70-N-48x5
 21 – Opaska zaciskowa
 TORRO 25-40/9-C7W2
 22 – Śruba M6x20
 23 – Śruba M6x30
 24 – Nakrętka M6
 25 – Podkładka RB 6,4

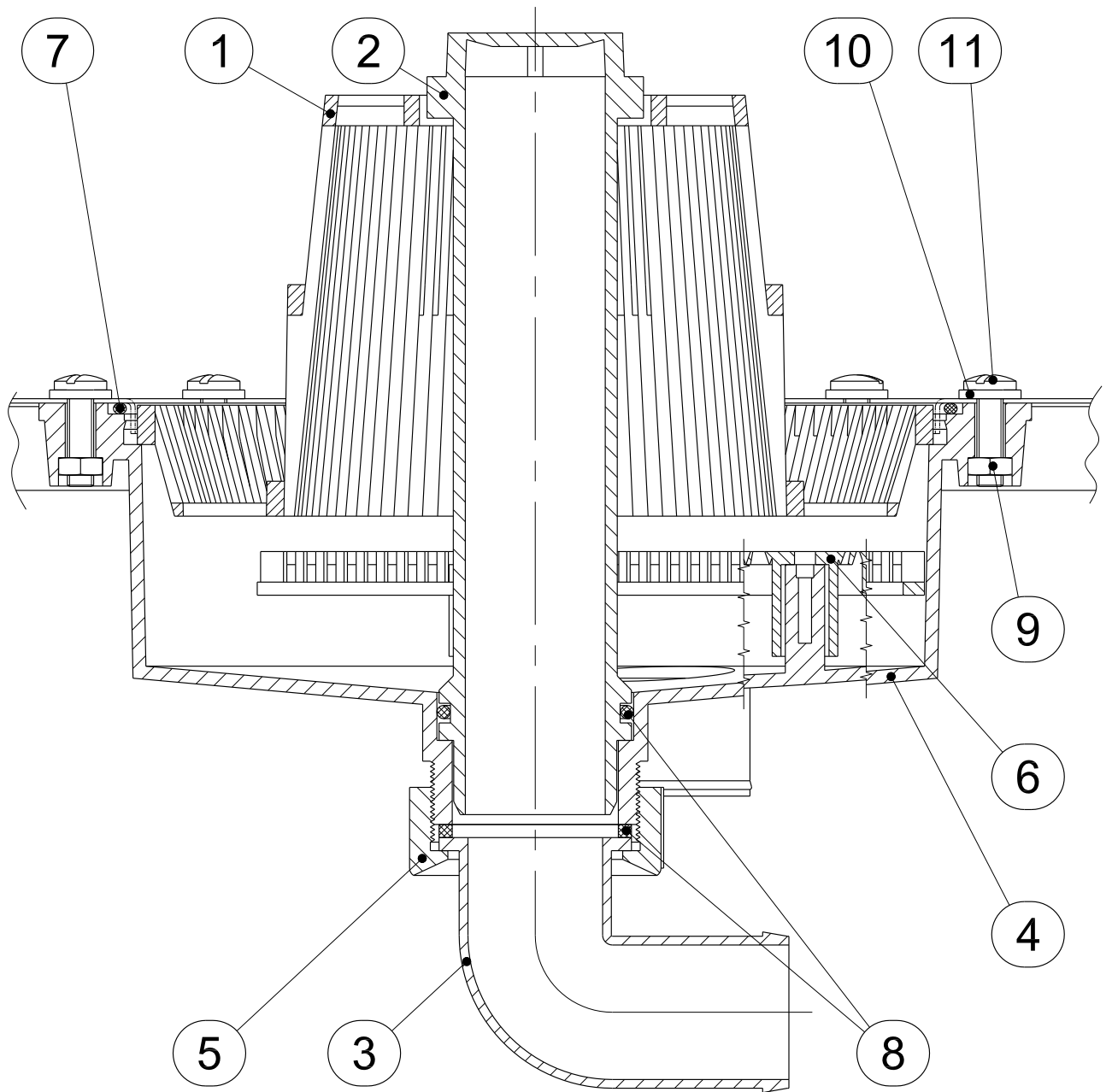
Rys. 8 - Wirniki zmywarki



- 1 – Rurka I wirnika
- 2 – Dysza płukania
- 3 – Zacisk dyszy małej
- 4 – Zaślepka wirnika mała
- 5 – Pierścień uszczelniający 8x2
- 6 – Wkręt M4x12
- 7 – Nakrętka M4

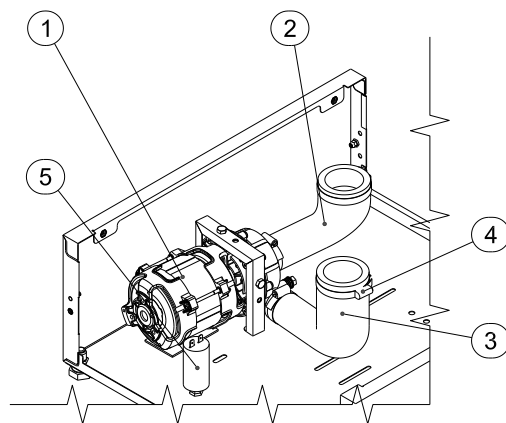
- 8 – Rurka III wirnika
- 9 – Dysza mycia
- 10 – Zacisk dyszy dużej
- 11 – Zaślepka wirnika duża
- 12 – Pierścień uszczelniający 10,3x2,4
- 13 – Pierścień uszczelniający 12,4x1,8

Rys. 9 - Przekroje dysz zmywarki



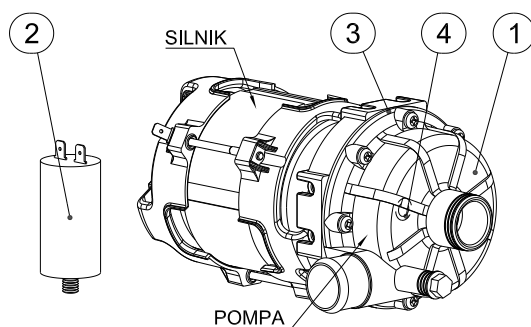
- 1 – Sito
- 2 – Oś sita
- 3 – Kolanko
- 4 – Oprawa sita
- 5 – Nakrętka
- 6 – Wkładka sita
- 7 – Pierścień uszczelniający $\text{Ø}184,5 \times 3,5$
- 8 – Pierścień uszczelniający $\text{Ø}38 \times 3,5$
- 9 – Nakrętka M6
- 10 – Uszczelka 6,2x14x2
- 11 – Wkręt specjalny M6x24

Rys. 10 - Instalacja spustowa



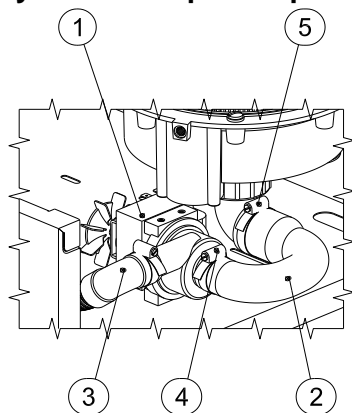
- 1 – Pompa kompletna
- 2 – Kolanko wlotowe
- 3 – Kolanko wylotowe
- 4 – Opaska zaciskowa
- 5 – Kondensator pompy

Rys. 11 - Zespół pompy mycia



- 1 – Korpus pompy
- 2 – Kondensator
- 3 – Kołnierz pompy
- 4 – O-ring

Rys. 12 - Pompa kompletna



- 1 – Pompa spustowa kompletna
- 2 – Łącznik spustowy
- 3 – Wąż odprowadzający wodę
- 4 – Opaska zaciskowa
- 5 – Opaska zaciskowa

Rys. 13 - Instalacja spustowa z pompą (ZKS-08EP/D, ZKS.08EPS/D, ZKS.08EPSU/D)



Żeby dozownik detergentu mycia działał może być konieczne załączenie jego zasilania. Żeby załączyć zasilanie dozownika należy wykonać następujące czynności.

1. Odkręcić wkręt zabezpieczający i zdjąć blokadę zabezpieczającą dozownik przed przesunięciem do góry.



2. Dozownik mocowany jest na uchwycie z tworzywa w kształcie klina. Żeby wyjąć dozownik należy przesunąć go do góry do oporu i wyciągnąć do przodu.



3. Żeby załączyć dozownik należy wcisnąć czarny wyłącznik tak aby znajdował się w położeniu „ I ”.

- Położenie **O** - Wyłączone zasilanie dozownika.

- **Położenie I - Załączone zasilanie dozownika.**

Dozownik dozuje płyn mycia w czasie napełniania zmywarki oraz w czasie cyklu mycia po załączeniu fazy płukania.

- Położenia **II** - Dozownik dozuje w sposób ciągły cały czas z dużą wydajnością.

UWAGA:

Nie należy ustawiać wyłącznika w to położenie w czasie pracy zmywarki.

4. Zamontować dozownik na wsporniku. Przykręcić górną blokadę.



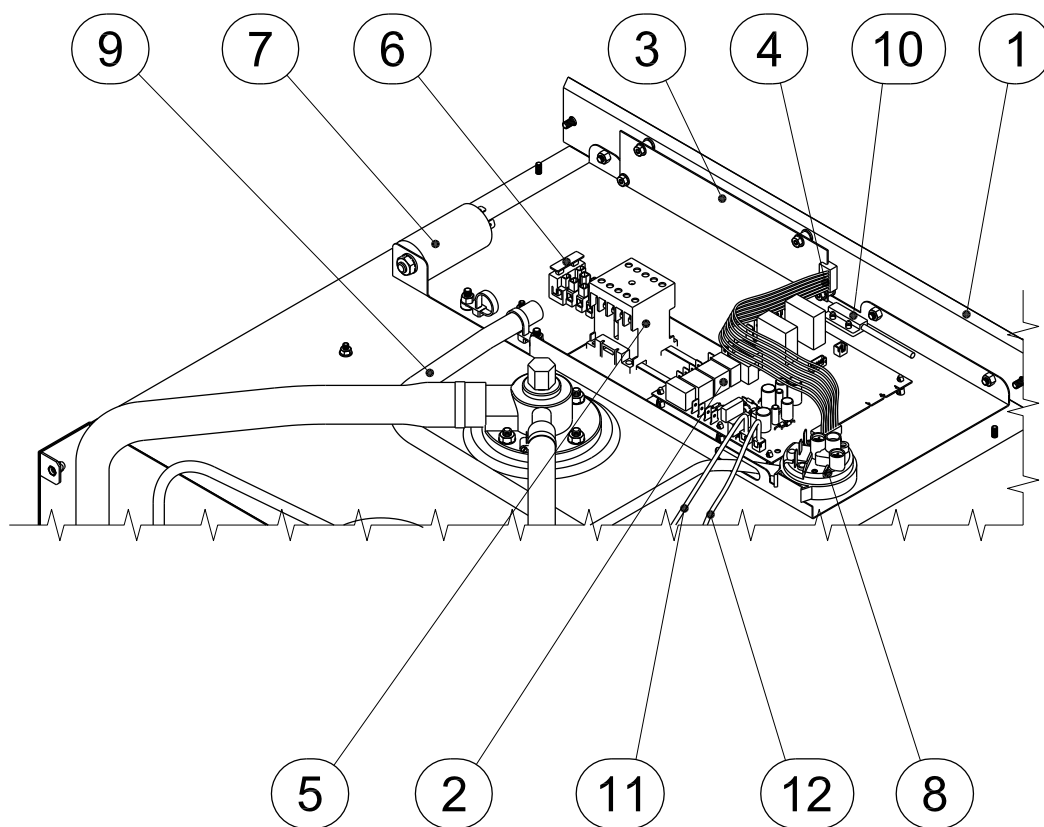
- Jeśli zasilanie dozownika nie jest załączone, to wtedy kiedy powinien dozować płyn dioda sygnalizacyjna świeci się w sposób ciągły kolorem czerwonym.

- **Jeśli zasilanie dozownika jest załączone - wyłącznik zasilania w położeniu I, to kiedy dozuje płyn mycia dioda sygnalizacyjna miga kolorem zielonym w cyklach czasowych zależnych wydajności dozowania, np. 3 sek. przy nastawionej wydajności 0,5 ml/sek.**

Przed rozpoczęciem dozowania przez chwilę dioda świeci kolorem czerwonym.

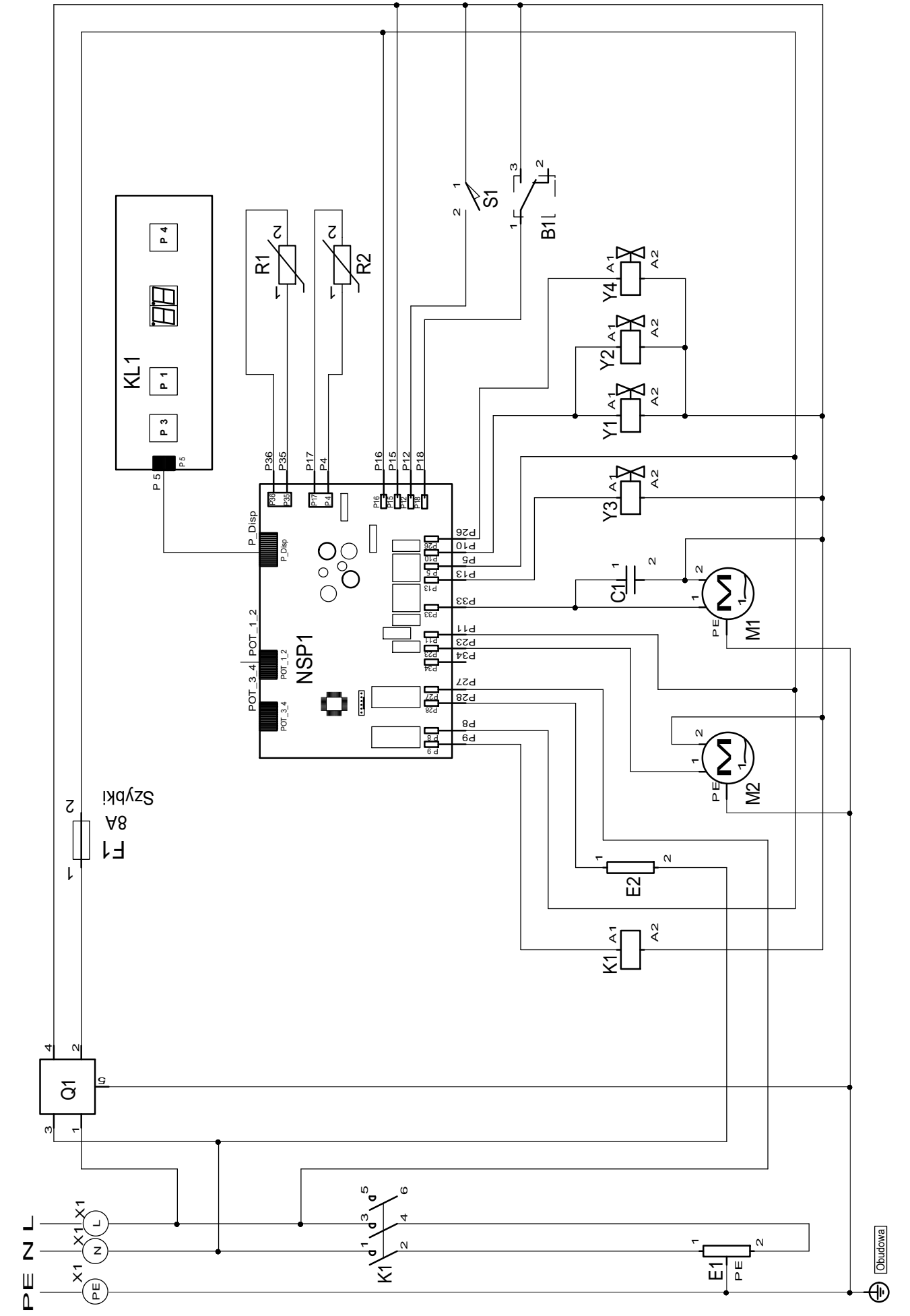
- Jeśli dozownik dozuje w sposób ciągły - wyłącznik zasilania w położeniu II, to dioda sygnalizacyjna świeci się w sposób ciągły kolorem pomarańczowym.

Rys. 14 - Włączanie zasilania dozownika płynu myjącego AQA TEC-R-4.1



- 1 – Tablica sterownicza
- 2 – Płyta główna (NSP1)
- 3 – Interfejs użytkownika (KL1)
- 4 – Taśma sygnałowa
- 5 – Stycznik grzałek bojlera (K1)
- 6 – Listwa przyłączeniowa z gniazdem bezpiecznikowym (X1)
- 7 – Filtr przeciwzakłóceńowy (Q1)
- 8 – Hydrostat (B1)
- 9 – Przewód zasilający
- 10 – Łącznik drzwiowy – kontaktron (S1)
- 11 – Czujnik temperatury warnika (R2)
- 12 – Czujnik temperatury komory mycia (R1)

Rys. 15 - Układ sterowania (oznaczenia na schemacie elektrycznym)



Rys.16 - Schemat instalacji elektrycznej zmywarki ZKS.08EPSU/D

Opis symboli

- X1 – Listwa przyłączeniowa z gniazdem bezpiecznikowym (CFTBN/3WP Camden)
- K1 – Stycznik (K1-09D10 230 BENEDIKT)
- Q1 – Filtr przeciwzakłóceń (FP-250/16/G Miflex)
- F1 – Bezpiecznik rurkowy (5x20 0217008.MXP)
- KL1 – Interfejs użytkownika (888046552 Noalia Solutions)
- NSP1 – Płyta główna (888042250 Noalia Solutions)
- R1 – Czujnik temperatury komory mycia (889106050 Noalia Solutions)
- R2 – Czujnik temperatury warnika (889106050 Noalia Solutions)
- S1 – Łącznik drzwiowy (MK12-1A52C-400W Meder)
- B1 – Hydrostat
- M1 – Pompa mycia
- M2 – Pompa opróżniająca
- Y1 – Zawór napełniania
- Y2 – Dozownik płynu myjącego (TOPMATER R15)
- Y3 – Zawór regeneracji
- Y4 – Zawór zimnego płukania
- C1 – Kondensator dostarczany wraz z pompą
- E1 – Zespół grzejny płukania
- E2 – Grzałka komory mycia



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

D e k l a r a c j a z g o d n o ś c i
D e c l a r a t i o n o f C o n f o r m i t y
D è c l a r a t i o n d e C o n f o r m i t é
K o n f o r m i t ä r t ä t s e r k l ä r u n g

Producent / Manufacturer / Fabricant / Hersteller :

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Sp. z o.o.

Adres / Address / Adresse / Adresse :

ul. Warecka 5
91-202 Łódź
Polska / Poland / Pologne / Polen

Deklaruje, że wyrób / declare that the product / déclare que le produit / erklären, dass das Produkt :

Nazwa / Name / Nom / Name:

Zmywarka / Dishwasher / Machine à laver la vaisselle / Geschirrspülmaschine

Typ / Type / Type / Type:

ZKS.08E/D ; ZKS.08ES/D ; ZKS.08EP/D ; ZKS.08EPS/D ; ZKS.08ESU/D ; ZKS.08EPSU/D

spełnia zasadnicze wymagania wynikające z następujących Dyrektyw UE, WE:

*meets the essential requirements according to of the following EU, EC -Directive:**est conforme aux exigences essentielles de la Directive UE, CE:**die grundlegenden Anforderungen gemäß der nachstehenden EU, EG -Richtlinie erfüllt:*

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny niskiego napięcia	- LVD Low Voltage	- Basse Tension	- Niederspannungsrichtlinie
------------	--------------------------------------	----------------------	-----------------	-----------------------------

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna	- EMC Electromagnetic Compatibility	- Compatibilité Electromagnetique	- EMV-Richtlinie
------------	-----------------------------------	--	--------------------------------------	------------------

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia 13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej.

2006/42/WE	Maszyny	- MD Machinery	- Machines	- Maschinenrichtlinie
------------	---------	----------------	------------	-----------------------

Do prawa polskiego wprowadzono rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

i, że następujące normy zharmonizowane zostały zastosowane:

*and that the following harmonised standards have been applied:**et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:**und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:*

PN-EN 60335-1:2012; PN-EN 60335-2-58:2010

PN-EN 55014-1:2012; PN-EN 55014-2:2015-06; PN-EN 61000-3-2:2014-10; PN-EN 61000-3-3:2013-10

PN-EN ISO 12100:2012

Raport z badań - Test report - Le rapport des recherche - Der Bericht aus den Forschungen:

B-12/08; BEM-12/08; 1078/BS/EMC/03

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

*This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.**Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.**Diese Konformitätserklärung ist auf der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.*Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE** 16*This declaration of conformity is the foundation for marking the product with the CE₁₆ mark.**Cette déclaration de conformité est la base pour marquer le produit avec la marque CE₁₆**Diese Konformitätserklärung ist die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem**CE₁₆-Zeichen.*

Łódź, dn. 31.03.2022

Data wydania:

*Date of issue:**Date d'émission:**Ausgabedatum:*

Potwierdzona przez:

*Confirmed by:**Confirmé par:**Bestätigt durch:*

Julian Bakowski

Prezes Zarządu Dyrektor Generalny

*The president of Board the General Manager**Le président de l'Administration PDG**Der Vorstandsvorsitzende ein Generaldirektor*